

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

3 JUNI 1953.

3 JUIN 1953.

WETSONTWERP

tot regeling van het technisch onderwijs.

PROJET DE LOI

organique de l'enseignement technique.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
OPENBAAR ONDERWIJS (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BERGHMANS, K.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE (1)
PAR M. BERGHMANS, K.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS,

INLEIDING.

PRELIMINAIRES.

Het wetsontwerp tot regeling van het Technisch Onderwijs dat door de Senaat overgemaakt werd komt tegemoet aan de wens van velen in ons land.

Niet enkel de leden uit de betrokken onderwijsinstellingen, doch eveneens mensen uit de industriewereld evenals sociale leiders uit arbeiders- en landbouwkringen hebben, sedert jaren, het verlangen geuit naar een wet die eindelijk een afdoende regeling zou treffen voor de talrijke takken en afdelingen van het Technisch Onderwijs.

Immers, zoals terecht in de memorie van toelichting wordt aangestipt :

« Het Koninklijk besluit van 10 Juli 1933, dat op grond van bijzondere machten genomen werd en kracht van wet heeft, is thans het voornaamste organiek charter van het Technisch Onderwijs.

Niet alleen echter is dit besluit niet toepasselijk op het Landbouwonderwijs, dat gereguleerd werd bij de wet van 15 November 1919, noch op het Rijkstechnisch Onder-

Le projet de loi organique de l'enseignement technique, transmis par le Sénat, répond au vœu de nombreuses personnes, dans notre pays.

Non seulement dans les établissements d'enseignement intéressés mais aussi dans les milieux industriels et les organisations sociales de travailleurs et d'agriculteurs, le désir a été exprimé, depuis de nombreuses années déjà, de voir promulguer une loi instaurant enfin une parfaite réglementation des nombreuses branches et sections de l'enseignement technique.

Ainsi que le souligne, à juste titre, l'Exposé des Motifs :

« La principale charte organique de l'enseignement technique est actuellement l'arrêté royal du 10 juillet 1933, pris en vertu des pouvoirs spéciaux et qui a force de loi.

Mais cet arrêté n'est applicable ni à l'enseignement agricole réglementé par la loi du 15 novembre 1919, ni à l'enseignement technique de l'Etat, dont les écoles sont dans

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Berghmans, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Clerck, Dujardin (Henri), Eneman, Gaspar, Loos, Peeters (Lode), Mevr. Van Daele-Huys, de heren Vanden Berghe (Albert), Verbist, Verlact. — Bracops, Collard, Mevr. Copéc-Gerbinet, de heren Dejardin (Georges), Eekelers, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hoyaux, Huysmans, Vercauteren. — Destenay, Mundeleer.

Zie :

301 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.
370, 393 en 394 : Amendementen.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Berghmans, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. De Clerck, Dujardin (Henri), Eneman, Gaspar, Loos, Peeters (Lode), M^{me} Van Daele-Huys, MM. Vanden Berghe (Albert), Verbist, Verlact. — Bracops, Collard, M^{me} Copéc-Gerbinet, MM. Dejardin (Georges), Eekelers, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hoyaux, Huysmans, Vercauteren. — Destenay Mundeleer.

Voir :

301 : Projet de loi transmis par le Sénat.
370, 393 et 394 : Amendements.

wijs, waarvan de meeste scholen van recente datum zijn en het statuut pas bij de wet van 1 Juli 1952 werd vastgelegd, doch het is eveneens onbetwistbaar dat, in de loop der jaren volgend op de Besluitwet van 10 Juli 1933, het Technisch Onderwijs een ontwikkeling heeft gekend als nooit te voren. »

Daardoor rezen nieuwe problemen, waaraan oplossingen werden gegeven door afzonderlijke besluiten en wetten.

Het huidige wetsontwerp beoogt gezonde toestanden te scheppen in het gehele complex van het Technisch Onderwijs en het Landbouwonderwijs.

De nagestreefde doeleinden kunnen als volgt worden samengevat :

1) aan het Technisch Onderwijs een klaar omlinjende structuur bezorgen, waardoor het een waardige plaats zal bekleden in het geheel van ons onderwijsstelsel;

2) door toewijzing van een zeer ruime bevoegdheid aan de Hoge Raad en zijn Bestuurscomité, aan het Technisch Onderwijs een zekere autonomie waarborgen ten overstaan van het algemeen vormend onderwijs;

3) de reeds zo zeer besproken en nagestreefde rationalisatie verwezenlijken door het opleggen van schoolbevolkingsminima, door het onderzoeken van de economische en sociologische noodzakelijkheid en door de inrichting van het stelsel der vóórerkenning;

4) de zelfde ontwikkelingsmogelijkheden bieden aan het openbaar en het vrij technisch onderwijs door het stellen van redelijke oprichtings- of erkenningsvoorwaarden;

5) door volledige bezoldiging van het lekepersoneel door de Staat, de provincies en de gemeenten in de mogelijkheid stellen hun openbaar onderwijsnet, zo nodig, uit te breiden en het lot verbeteren van het privé-onderwijs, wiens lekeleeraars dezelfde wedde zullen ontvangen als hun collega's der openbare instellingen;

6) ten slotte zal het wetsontwerp meer belangstelling opwekken voor het Technisch Onderwijs en tevens een grotere vrijheid waarborgen aan de ouders bij de keuze van een inrichting, doordat het basis-technisch onderwijs kosteloos wordt en al de gesubsidieerde inrichtingen van de hogere secundaire cyclus verplicht worden verminderingen van schoolgeld te verlenen op grondslag van de gezinslasten.

De Senaat heeft verschillende wijzigingen aangebracht aan de oorspronkelijke tekst met het doel de geest van de wet duidelijker te doen uitkomen.

De woorden « vak » en « vakschool » werden vervangen door « beroep » en « beroepsschool ». Telkens wanneer het wetsontwerp melding maakt van « de persoon die de inrichting heeft opgericht », wordt de tekst aangevuld met « of die de verantwoordelijkheid er van heeft overgenomen ».

Om ook aan de beste leerlingen van het Technisch Onderwijs de mogelijkheid te geven een universitaire titel te behalen, werd aan artikel 7, dat handelt over de verschillende graden in het Technisch Onderwijs, het volgende toegevoegd :

« De Koning stelt een Commissie in voor het vaststellen van de voorwaarden, waaronder sommige leerlingen van de hogere cyclus de academische graden kunnen verwerven. »

Waar artikel 9, handelend over de technische normaal-scholen en -leergangen, enkel een middelbare en hogere cyclus voorzag, worden in het ons overgemaakte wetsontwerp drie graden voorzien en de bevoegdheid van elk dezer graden wordt aangeduid,

leur grande majorité de création récente, et qui n'a reçu son statut que par la loi du 1^{er} juillet 1952; il est cependant incontestable qu'au cours des années suivant l'arrêté-loi du 10 juillet 1933, l'enseignement technique a connu un développement inégalé jusqu'alors. »

De nouveaux problèmes ont ainsi surgi, qui ont été résolus séparément par des lois et des arrêtés.

Le projet de loi actuel tend à assainir la situation existant dans l'enseignement technique et agricole, dans son ensemble.

Les objectifs visés peuvent se résumer comme suit :

1) procurer à l'enseignement technique une structure nettement délimitée lui permettant d'occuper une place honorable dans l'ensemble de notre système d'enseignement.

2) garantir à l'enseignement technique une certaine autonomie dans le cadre de l'enseignement général en octroyant une compétence très étendue au Conseil supérieur ainsi qu'à son Comité de Direction.

3) réaliser la rationalisation, déjà si souvent discutée et envisagée, en imposant des minima de population scolaire, en examinant les nécessités économiques et sociologiques ainsi qu'en instaurant le système de la préagrégation;

4) offrir des possibilités de développement identiques à l'enseignement technique officiel et privé en imposant des conditions raisonnables de création et d'agrégation;

5) en assurant entièrement la rémunération du personnel laïc par l'État, permettre aux provinces et communes d'étendre si besoin en est le réseau de leur enseignement officiel et d'améliorer le sort de l'enseignement privé, dont les professeurs laïcs recevront un traitement égal à celui de leurs collègues des établissements officiels;

6) enfin, le projet de loi augmentera l'intérêt en faveur de l'enseignement technique et il garantira en même temps une liberté plus grande aux parents dans le choix d'un établissement, du fait que l'enseignement technique de base deviendra gratuit et que tous les établissements subsidés du cycle secondaire supérieur seront obligés d'accorder des réductions de minerval proportionnées aux charges familiales.

Le Sénat a apporté diverses modifications au texte initial en vue de mieux faire ressortir l'esprit de la loi.

Dans le texte néerlandais, les mots « vak » et « vakschool » ont été remplacés par les mots « beroep » et « beroepsschool ». Chaque fois qu'il est question dans le projet de loi de « la personne qui a créé l'établissement », le texte a été complété par les mots « ou qui en a repris la responsabilité ».

En vue de permettre également aux meilleurs élèves de l'enseignement technique d'obtenir un titre universitaire, il est ajouté ce qui suit à l'article 7 traitant des divers degrés de l'enseignement technique :

« Le Roi crée une Commission chargée de déterminer les conditions dans lesquelles certains élèves du cycle supérieur peuvent obtenir des grades académiques. »

Alors que l'article 9 traitant des écoles normales techniques ainsi que des cours normaux techniques ne prévoyait qu'un cycle moyen et un cycle supérieur, le projet de loi qui nous est transmis prévoit trois degrés et indique la compétence de chacun d'eux.

Om de taak van de Bestuurscommissie bij elke inrichting te vergemakkelijken, voorziet het huidige artikel 15, dat elke Bestuurscommissie eventueel voor advies kan bijgestaan worden door een Voorlichtingsraad, bestaande uit specialisten werkgevers en werknemers, die het bedoelde vak of beroep uitoefenen, personen die beroepshalve bij het Technisch Onderwijs betrokken zijn of oudleerlingen van de inrichting.

Wat de taalregeling betreft: met het oog op de grotere verspreiding van de kennis der beide landtalen, waardoor tevens de nationale eendracht zal bevorderd worden, heeft de Senaat enkel het eerste lid van artikel 28 weerhouden:

« In de hogere secundaire cyclus der technische scholen wordt het onderwijs in de tweede landtaal ingericht. »

Waar in artikel 42 het bedrag bepaald wordt van de weddetoelagen voor de betaling der activiteitswedden van de leden van het erkend personeel, worden in dezelfde regeling ook de hogere scholen voor bouwkunst voorzien, zo provinciale als gemeentelijke, die van de Algemene Directie van Schone Kunsten afhangen.

In de slotbepalingen werden door de Senaat twee artikelen ingelast, waardoor enerzijds in artikel 72 de titels van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs, en van geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs, de tot op heden gebruikelijke titels zullen vervangen; en anderzijds in artikel 73 de Koning bevoegd verklaard wordt om de tekst van de wetten op het middelbaar, het normaal onderwijs en op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.

ALGEMENE BESPREKING.

De heer Minister wijst op het belang van het wetsontwerp op paedagogisch gebied. Het aantal lessen wordt begrensd tot 30 uren van 50 minuten voor de theoretische lessen. Ook de programma's worden begrensd. De Staat zal slechts 80 procent van de lessenroosters voorschrijven, terwijl de inrichtingen over 20 procent vrij zullen beschikken.

Ook van uit sociaal standpunt gezien biedt het wetsontwerp een groot voordeel, vermits het onderwijs in de lagere secundaire cyclus kosteloos moet zijn, terwijl in de hogere secundaire cyclus door al de gesubsidieerde inrichtingen verminderingen van schoolgeld moeten verleend worden op grondslag van de gezinslasten.

Sedert de Hoge Raad en het Directiecomité hun werk hebben aangevat is er evenwicht gebracht tussen de scholen opgericht door de Openbare Besturen (Staat, Provincies en Gemeenten) en deze die hun oorsprong hebben in het vrij initiatief.

In de Senaat werd de vrees uitgedrukt dat de rechten van de Staat inzake oprichting van technische scholen te zeer begrensd worden, vermits de prioriteit is voorbehouden aan provincies en gemeenten.

Het is echter wenselijk dat aan provincies en gemeenten de voorrang verleend blijve, daar deze besturen best geplaatst zijn om de sociologische en de economische noden ener streek te kennen. De rechten van de Staat blijven echter volledig gehandhaafd in zoverre de ondergeschikte besturen in hun taak te kort schieten of de voorstellen van de Staat niet bijtreden.

De Staat zal eveneens zijn verantwoordelijkheid nemen telkens waar de algemeen technische belangen op het spel staan.

De wet tot regeling van het Technisch Onderwijs staat

Afin de faciliter la tâche de la Commission administrative auprès de chaque établissement, le présent article 15 prévoit que chaque commission administrative pourra éventuellement être assistée, pour avis, d'un conseil d'orientation, formé de spécialistes, patrons et ouvriers, pratiquant le métier ou la profession en cause et qui sont des personnes intéressées, en vertu de leurs fonctions, à l'enseignement technique ou des anciens élèves de l'établissement.

Quant au régime linguistique, afin de favoriser la connaissance des deux langues nationales et, partant, l'union nationale, le Sénat n'a retenu que le premier alinéa de l'article 28:

« L'enseignement de la seconde langue nationale est organisé dans le cycle secondaire supérieur des écoles techniques. »

Alors que l'article 42 fixe le montant des subventions-traitements destinées au paiement des traitements d'activité des membres du personnel agréé, une réglementation identique est prévue en faveur des écoles supérieures d'architecture, provinciales ou communales, dépendant de la Direction générale des Beaux-Arts.

Le Sénat a inséré dans les dispositions finales deux articles aux termes desquels, d'une part, à l'article 72, les titres d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur et d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur remplaceront les titres usités à ce jour, et aux termes desquels, d'autre part, à l'article 73, le Roi est autorisé à mettre en concordance le texte des lois sur l'enseignement moyen, normal et sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires avec les dispositions de la présente loi.

DISCUSSION GENERALE.

M. le Ministre souligne l'importance du projet de loi dans le domaine pédagogique. Le nombre de cours est limité à 30 leçons d'une durée de 50 minutes chacune pour les cours théoriques. Les programmes aussi ont été limités. L'Etat ne fixe plus que 80 % de l'horaire des cours, tandis que les établissements disposeront librement des 20 % restants.

Du point de vue social également, le projet de loi constitue un avantage considérable, puisque l'enseignement sera gratuit dans le cycle secondaire inférieur, tandis que, dans le cycle secondaire supérieur, tous les établissements subsideés devront accorder des réductions de la rétribution scolaire sur la base des charges familiales.

Depuis que le Conseil supérieur et le Comité directeur ont entamé leur activité, l'équilibre a été réalisé entre les écoles créées par les pouvoirs publics (Etat, provinces et communes), et celles dues à l'initiative privée.

Au Sénat, la crainte a été exprimée qu'ainsi les droits de l'Etat seraient trop limités en matière de création d'écoles techniques, la priorité étant donnée aux provinces et aux communes.

Toutefois, il est souhaitable que les provinces et les communes gardent cette priorité, étant donné que ces administrations peuvent mieux apprécier les besoins sociologiques et économiques de leur région. Cependant, les droits de l'Etat restent entiers, là où les pouvoirs subordonnés manqueraient à leur tâche ou ne se rallieraient pas aux propositions de l'Etat.

L'Etat prendra également ses responsabilités, chaque fois que seront en jeu les intérêts techniques généraux.

La loi organique de l'enseignement technique ne constitue

ook geenszins de binnen kort te bespreken wet op de verlengde schoolplicht in de weg. De algemene vorming zal hoofdzakelijk zijn voor al de leerlingen tussen 12 en 15 jaar. De eigenlijke beroepsvorming zal slechts beginnen na 15 jaar.

Een commissaris meent dat het wetsontwerp tot regeling van het Technisch Onderwijs werkelijk op zijn tijd komt. Hij herinnert echter aan de Commissie Rolin en de Commissie Braun en wenst te weten of de rationalisatie tot op heden wel werkelijk werd doorgevoerd.

Hij drukt verder zijn bekommernis uit over het voortbestaan van de 4^{de} graadklassen en betreurt dat voortaan, bij de oprichting van technische scholen, de Staat slechts een ondergeschikte rol zal vervullen in plaats van de macht te behouden zelf initiatieven te nemen.

Een ander lid van de Commissie spreekt zijn bewondering uit voor het wetsontwerp, dat meer dan gelijk welk andere wet de naam van « organieke wet » verdient.

Naar zijn mening schuilt er echter een gevaar in het feit dat voortaan de poorten van het Technisch Onderwijs zullen openstaan voor de kinderen van 12 jaar af.

De behoefte aan algemene vorming stijgt immers naarmate het beschavingspeil stijgt. Een te vroeg begonnen specialisatie moet noodzakelijk leiden tot verkeerde resultaten.

Wel wordt door de wet de algemene vorming voorzien tot 15 jaar. Het achtbaar lid is echter van mening dat algemene vorming zal gehandicapeerd worden door het milieu, dat een belemmering zal zijn voor de nodige concentratie der aandacht.

De opvoedende rol van de klastitularis is daarenboven zeer groot: hij volgt zijn leerlingen regelmatig en oefent daardoor een meer vormende en opvoedende invloed uit op de kinderen.

Omwillen van de technische vorming zelf zou het z. i. eveneens verkeerd zijn de kinderen te vroeg in het Technisch Onderwijs op te nemen. Er moet, voor alles, een bredere algemeen vormende basis gegeven worden, zoniet loopt men gevaar automaten te vormen in plaats van redenerende mensen.

Een ander lid van de Commissie wijst op het politiek aspect dat z. i. het wetsontwerp biedt en dat zijn akkoord niet kan wegdragen. De twee derde der scholen in het Technisch Onderwijs zijn erkende scholen.

Daarenboven bezit het vrij onderwijs het voordeel scholen op te richten en in stand te houden zonder voor-erkenning. Datzelfde voordeel zal ontzegd worden aan provincies en gemeenten, vermits de heer Minister van Binnenlandse Zaken nooit dergelijke initiatieven zal goedkeuren.

Tevens wordt gewezen op het gevaar van artikel 23, lid 2, waardoor het onderricht in de niet-confessionele zedenleer geregeld moet worden door de provinciale en gemeentelijke overheden in de inrichtingen welke van deze besturen afhangen. Daardoor zou in verschillende provincies de niet-confessionele zedenleer uitsluitend door katholieken ingericht worden, wat volgens het woordvoerende lid van de Commissie onaanvaardbaar is.

De heer Minister stipt aan dat elkeen er over akkoord gaat om aan de kinderen van 12 tot 15 jaar algemeen vormend onderwijs te geven. Sommigen wensen echter dat algemeen vormend onderwijs alleen aan het Lager en Middelbaar onderwijs toe te vertrouwen, alhoewel thans veel technische scholen reeds kinderen van 12 jaar aannemen.

Bij de bespreking over de verlenging der schoolplicht werd nochtans geen enkel der bestaande inrichtingen uitgesloten.

Tot op heden werd nooit enig bezwaar geopperd tegen het feit dat een zekere handvaardigheid onderwezen werd in de praetechnische afdelingen van het Middelbaar Onderwijs.

pas non plus un obstacle à la loi sur la prolongation de la scolarité, qui viendra en discussion prochainement. La formation générale sera essentielle pour les élèves entre 12 et 15 ans. La formation professionnelle proprement dite ne commencera qu'après l'âge de 15 ans.

Un Commissaire estime que le projet de loi organique de l'enseignement technique vient réellement à son heure. Toutefois, il rappelle la Commission Rolin et la Commission Braun, et désire savoir si, jusqu'à présent, tout a été fait pour réaliser la rationalisation.

D'autre part, il se déclare inquiet de voir subsister les classes du 4^{me} degré, et regrette que dorénavant, en ce qui concerne la création d'écoles techniques, l'Etat ne jouera plus qu'un rôle secondaire, au lieu de conserver le pouvoir d'initiative.

Un autre commissaire exprime son admiration au sujet du projet de loi, qui mérite, plus que n'importe quelle autre loi, l'appellation de « loi organique ».

A son avis, cependant, il estime que dorénavant l'enseignement technique sera accessible aux enfants dès l'âge de 12 ans.

Le besoin de formation générale augmente à mesure que monte le niveau culturel. Une spécialisation entamée prématurément doit nécessairement aboutir à des résultats contraires.

Il est vrai que la loi prévoit la formation générale jusqu'à l'âge de 15 ans. Le membre estime cependant, que la formation générale sera entravée par le milieu, qui constituera un obstacle à la concentration indispensable de l'attention.

En outre, le rôle éducatif du titulaire de classe est très important: il suit régulièrement ses élèves, et exerce ainsi une influence plus profonde sur la formation et l'éducation des enfants.

Il estime, que la formation technique même exclut l'admission prématurée des enfants dans l'enseignement technique. Il faut, avant tout, donner une base plus large de formation générale, sinon on court le risque de former des automates au lieu d'hommes sachant raisonner.

Un autre membre de la Commission souligne l'aspect politique que présente, à son avis, le projet de loi, et auquel il ne peut pas se rallier. Les deux tiers des écoles de l'enseignement technique sont des écoles agréées.

L'enseignement libre possède en outre l'avantage de pouvoir créer des écoles et de les maintenir sans pré-agrégation. Ce même avantage sera refusé aux provinces et communes, puisque M. le Ministre de l'Intérieur n'approuvera jamais de telles initiatives.

On souligne également le danger résultant de l'article 23, 2^e alinéa, en vertu duquel l'enseignement de la morale non confessionnelle sera organisé par les autorités provinciales et communales dans les établissements dépendant de ces administrations. De ce fait, l'enseignement de la morale non confessionnelle serait, en de nombreuses provinces, organisé exclusivement par des catholiques, ce que le membre trouve inacceptable.

M. le Ministre souligne que chacun est d'accord pour donner aux enfants de 12 à 15 ans un enseignement de formation générale. Certains membres souhaitent cependant que l'enseignement de formation générale soit confié uniquement à l'enseignement primaire et moyen, bien que de nombreuses écoles techniques acceptent déjà des enfants de 12 ans.

Lors de la discussion de la prolongation de la scolarité, aucun des établissements existants n'a cependant été exclu.

Il n'a jusqu'à présent été fait aucune objection contre le fait qu'il existe des cours de travaux manuels dans les sections pré-techniques de l'Enseignement Moyen.

De huidige wet wil niets van het bestaande afschaffen. Het komt er echter op aan de programma's aan te passen. Wij zullen alle sectoren van het onderwijs nodig hebben en in de artikelen 7 en 8 werd rekening gehouden met de bestaande toestanden.

Een lid meent dat ook het technisch onderwijs zijn aandeel zal moeten hebben bij de verlengde schoolplicht, doch dat het technisch onderwijs geen voorsprong mag hebben op de andere onderwijssectoren.

Er wordt tevens opgemerkt dat de wet op de verlengde leerplicht zou moeten besproken zijn vóór dat de wet tot regeling van het Technisch Onderwijs besproken wordt.

Wij doen daarenboven verkeerd al de kinderen op gelijke voet te schakelen.

Er moet een structuur opgebouwd worden die voldoet aan de capaciteiten van de kinderen.

Het doel mag niet zijn zoveel mogelijk kinderen, doch zoveel mogelijk gevormde kinderen naar het Technisch Onderwijs te zenden.

Een ander lid onderlijnt nogmaals dat de algemene vorming van primordiaal belang is voor de kinderen van 12 tot 15 jaar, en dat meer rekening moet gehouden worden met wat noodzakelijk is dan met wat thans reeds bestaat.

Opdat de leden der Commissie beter in staat zouden zijn te oordelen over het al of niet behouden van de artikelen 7 en 8, vraagt een lid dat de heer Minister volgende inlichtingen zou bezorgen :

1) Welk is het getal technische scholen waar leerlingen van 12 jaar af aanvaard worden ?

2) Welk is in deze scholen het aantal leerlingen en welk is de verdeling per ouderdom ?

3) Welk is het getal scholen in het Technisch Onderwijs waar geen voorbereidende afdelingen bestaan ?

Een lid van de Commissie wijst er op dat de praetechnische afdelingen in het Middelbaar Onderwijs voornamelijk ontstonden omdat bijna overal de vierde graad onvolgende was ingericht.

De heer Minister maakt volgens het achtbaar lid twee vergissingen :

1) waar hij beweert dat vorming en programma hoofdzak zijn en dat het kader waarin het onderwijs gegeven wordt geen rol speelt;

2) waar hij zich steunt op de bestaande toestanden.

Door artikelen 7 en 8 wordt veralgemeend wat thans slechts bij uitzondering bestaat.

Een ander lid doet daarentegen opmerken dat de algemene vorming reeds een voorname plaats inneemt in de technische scholen. Het lid sluit zich aan bij het oordeel van de heer Minister dat het er op aankomt de programma's en het opvoedkundig systeem aan te passen.

Voorbeelden worden gegeven die aantonen dat ook in het Technisch Onderwijs een algemeen streven bestaat naar humanistische vorming en algemene ontwikkeling.

La loi actuelle ne veut rien supprimer de ce qui existe. Il s'agit toutefois d'adapter les programmes. Nous aurons besoin de tous les secteurs de l'enseignement et les articles 7 et 8 tiennent compte des situations existantes.

Un membre de la Commission estime que la prolongation de la scolarité devra être appliquée également à l'enseignement technique mais toutefois sans que celui-ci soit favorisé comparativement aux autres secteurs de l'enseignement.

On fait observer également qu'il faudrait d'abord adopter la loi relative à la prolongation de la scolarité avant d'aborder la discussion de la loi organique de l'enseignement technique.

En outre, il est erroné de mettre tous les enfants sur un pied d'égalité.

Il y a lieu d'édifier un système répondant aux capacités des enfants.

Le but poursuivi ne peut être d'envoyer le plus d'enfants possible à l'enseignement technique, mais le plus d'enfants formés possible.

Un autre membre de la Commission souligne, lui aussi, que la formation générale revêt un intérêt primordial pour les enfants de 12 à 15 ans, et qu'il y a lieu de tenir davantage compte de ce qui est nécessaire plutôt que de ce qui existe déjà.

Un commissaire demande à M. le Ministre de fournir les renseignements suivants, qui permettraient aux membres de la Commission d'apprécier s'il y a lieu de maintenir les articles 7 et 8 :

1) Quel est le nombre d'écoles techniques accueillant des élèves à partir de 12 ans ?

2) Quel est le nombre d'élèves de ces écoles et quelle en est la répartition du point de vue de l'âge ?

3) Quel est le nombre d'écoles de l'enseignement technique ne comportant pas de sections préparatoires ?

Un commissaire rappelle que les sections pré-techniques de l'enseignement moyen ont été surtout créées presque partout parce que le quatrième degré était insuffisamment organisé.

De l'avis du membre, M. le Ministre commet deux erreurs :

1) en affirmant que la formation et le programme sont essentiels et que le cadre dans lequel l'enseignement est donné, ne joue aucun rôle;

2) en se basant sur des situations existantes.

Les articles 7 et 8 généralisent ce qui n'existe actuellement qu'à titre exceptionnel.

Un autre membre de la Commission fait observer, en revanche, que la formation générale occupe déjà une place importante dans les écoles techniques. Le commissaire rejoint M. le Ministre lorsque celui-ci estime qu'il faut adapter les programmes et les systèmes pédagogiques.

Des exemples révèlent également dans l'enseignement technique une tendance générale vers une formation humaniste et une culture générale.

BESPREKING DER ARTIKELEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

Inleidende bepalingen.

Artikel 2 duidt het doel aan van het technisch onderwijs. Het luidt als volgt :

« Luidens onderhavige wet heeft het technisch onderwijs tot doel :

A. — 1° de opleiding tot de uitoefening van de verschillende ambachten en beroepen;

2° de vervolmaking van de algemene vorming en de beroepsbekwaamheid der leerlingen, jonge werklieden en jonge bedienden van beiderlei kunne;

3° de opleiding van de vrouwen voor gezinsleven en huishouden;

B. — de vorming van de leraars voor technische en speciale vakken, wanneer deze opdracht niet voor andere vormen van onderwijs is weggelegd. »

In verband met A. 2°, van dit artikel wordt door een lid der Commissie voorgesteld in de Nederlandse tekst het woord « leerlingen » te vervangen door « leerjongens », daar dit laatste beter de betekenis weergeeft van het Franse woord « apprentis ».

De heer Minister meent echter dat tijdens de algemene bespreking voldoende de geest weergegeven werd waarin de tekst van artikel moet begrepen worden, en dat hij daarom de voorgestelde tekstwijziging overbodig vindt. Er wordt niet verder aangedrongen op behoud van het amendement.

Artikel 3. — Bij de bespreking van dit artikel wordt bijzonder onderlijnd dat de beroepsopleiding de algemene vorming niet mag op zij zetten, doch dat aan de algemene ontwikkeling absolute voorrang dient gegeven. Vooral in de voorbereidende afdelingen zal op de eerste plaats aan algemene vorming gedaan worden. De eigenlijke specialisatie begint slechts op 15 jaar.

De vraag wordt gesteld of de leergangen, ingericht in sommige nijverheidsinstellingen alleen met het oog op specialisatie van het personeel, buiten de wet vallen. Er is nood aan gespecialiseerd personeel en de aanpassing van het Technisch Onderwijs aan de nijverheid geschiedt te langzaam. Het zou wenselijk zijn dat in bepaalde gevallen ook gunstig gevolg zou gegeven worden aan de aanvraag van firma's om Staatstussenskomst.

De heer Minister doet opmerken dat, wanneer een fabriek de erkenning van een school wil bekomen, deze laatste dan ook moet voldoen aan de gestelde voorwaarden.

Wat de tijdelijke cursussen betreft, deze worden met meer soepelheid behandeld en zij zullen gemakkelijker vallen in het kader van de wet.

Wanneer een lid de mening uitdrukt dat de tweede zin van artikel 3 overbodig is, wijst er de heer Minister op dat dit artikel verband houdt met artikel 7 en 8, waarover tijdens de algemene bespreking herhaaldelijk gesproken werd. Hij geeft de volgende toelichting over de aanneemingsleeftijd bij het Technisch Onderwijs.

Verscheidene leden van de Commissie voor het Openbaar Onderwijs van de Kamer hebben bezwaar tegen een organisatie van het technisch onderwijs die zou toelaten de kinderen van 12 jaar op te nemen. Hun bezwaren zijn van paedagogische aard; ze zijn van mening dat tot op 15-jarige leeftijd de klemtoon moet gelegd worden op de algemene vorming van de jeugd en dat men vóór deze

EXAMEN DES ARTICLES.

CHAPITRE PREMIER.

Dispositions préliminaires.

L'article 2 indique le but de l'enseignement technique. Il est libellé comme suit :

« L'enseignement technique, aux termes de la présente loi, a pour objet :

A. — 1° de préparer à l'exercice des divers métiers et professions;

2° de compléter la formation générale et professionnelle des apprentis, jeunes ouvriers et employés des deux sexes;

3° de donner à la femme une formation ménagère et familiale;

B. — de former le personnel enseignant pour les cours techniques et spéciaux, quand cette tâche n'est pas réservée à d'autres formes d'enseignement. »

Au littéra A, 2°, de cet article, un membre de la Commission propose de remplacer dans le texte néerlandais, le mot « leerlingen » par le mot « leerjongens », celui-ci exprimant mieux le sens du terme français « apprentis ».

Cependant, M. le Ministre estime qu'au cours de la discussion générale, il a été suffisamment indiqué dans quel sens le texte de l'article 2 doit être compris et, dès lors, la modification proposée lui semble superflue. Il n'est pas insisté davantage sur le maintien de l'amendement.

Article 3. — Lors de l'examen de cet article, il a surtout été souligné que la formation professionnelle ne peut supplanter la formation générale. Cette dernière doit avoir la priorité absolue. C'est surtout dans les sections préparatoires que la formation générale doit venir en premier lieu. La spécialisation proprement dite ne commence qu'à l'âge de 15 ans.

Il est demandé si les cours organisés dans certaines entreprises industrielles, uniquement en vue de la spécialisation du personnel, ne sont pas soumis à la loi. Il y a pénurie de personnel spécialisé et l'adaptation de l'enseignement technique à l'industrie se fait trop lentement. Il serait souhaitable que, dans certains cas, une suite favorable soit donnée aux demandes d'intervention de l'Etat introduites par des entreprises.

M. le Ministre fait remarquer que lorsqu'une usine désire obtenir l'agrégation d'une école, cette dernière doit remplir les conditions prévues.

En ce qui concerne les cours temporaires, ceux-ci ont traités d'une manière plus souple et rentreront donc plus facilement dans le cadre de la loi.

Un membre ayant exprimé l'opinion que la deuxième phrase de l'article 3 est superflue, M. le Ministre fait observer que cet article se rattache aux articles 7 et 8, dont il a été question à plusieurs reprises au cours de la discussion générale. Il fournit les explications suivantes concernant l'âge d'admission à l'enseignement technique.

Plusieurs membres de la Commission de l'Instruction publique de la Chambre sont opposés à une organisation de l'enseignement technique qui permette d'accueillir les enfants à 12 ans. Leurs objections sont d'ordre pédagogique; ils estiment que jusqu'à l'âge de 15 ans, l'accent doit être mis sur la formation générale de la jeunesse et qu'on ne peut commencer avant cet âge la prépara-

leeftijd de onmiddellijke voorbereiding tot de ambachten en beroepen niet mag aanvangen.

De leden die deze algemene vorming niet wensen toe te vertrouwen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs, zijn van oordeel dat het klimaat van deze scholen niet geschikt is voor de tendenz. « algemene vorming » omdat het doel zelf van deze instellingen de voorbereiding is tot een beroep: dezelfde leden zijn van mening dat deze nieuwe opdrachten moeten toevertrouwd worden aan het traditioneel algemeen onderwijs: de enen denken aan de 4^e graad, al dan niet verlengd met één jaar en ressorterend onder het bestuur van het lager onderwijs, de anderen denken aan de middelbare scholen afhankelijk van het bestuur van het middelbaar onderwijs.

* * *

Er moet vooraf opgemerkt worden dat talrijke inrichtingen voor technisch onderwijs reeds op dit ogenblik recruter op 12-jarige leeftijd. De toestand in de voornaamste sectoren doet zich, volgens de statistiek van 15 November 1952, voor zoals bijgevoegde tabel aangeeft:

AFDELINGEN	Aantal afdelingen die recruter op Nombre de sections recrutant à l'âge de			Aantal leerlingen van Nombre d'élèves de			SECTIONS
	12 jaar	13 jaar	14 jaar	12 jaar	13 jaar	14 jaar	
	12 ans	13 ans	14 ans	12 ans	13 ans	14 ans	
A3 (nijverheid)	61	24	58	1.439 J. - G. 9 M. - F.	4.967 J. - G. 66 M. - F.	10.421 J. - G. 51 M. - F.	A3 (industrielle).
A3 (landbouw)	37	1	14	232 J. - G.	646 J. - G.	815 J. - G.	A3 (agricole).
A6/A3 (handel)	89	2	17	337 J. - G.	511 J. - G.	733 J. - G.	A6/A3 (commerciale).
C1 (beroeps - meisjes)	152	5	9	1.062 M. - F.	1.842 M. - F.	2.234 M. - F.	C1 (professionnelle-filles).
C5/C1 (huishoudkunde)	23	1	3	2.642 M. - F.	5.014 M. - F.	5.396 M. - F.	C5/C1 (ménager).
C2 (landbouwhuishoudkunde)	61	5	15	411 M. - F.	720 M. - F.	689 M. - F.	C2 (ménager agricole).
Totaal	323	38	116	2.008 J. - G. 4.765 M. - F.	6.124 J. - G. 9.169 M. - F.	11.969 J. - G. 10.562 M. - F.	Total.
				6.773	15.293	22.531	

Deze cijfers bewijzen dat op dit ogenblik het principe van de recrutering op 12-jarige leeftijd, (na beëindiging van de 3^e graad) door de meerderheid aanvaard wordt.

Persoonlijk ben ik van oordeel dat deze neiging niet kan geremd worden maar dat het onderwijsprogramma, zowel het technisch als het middelbaar en dat van de 4^e graad, moet herzien worden in het vooruitzicht van het beklemtonen van de algemene vorming die zich moet uitstrekken over drie jaar onmiddellijk volgend op het lager onderwijs.

Daardoor zal de propaganda van sommige scholen, die beweren de kinderen van het eerste jaar af op te leiden tot specialisten, het hoofd ingedrukt worden.

Het technisch onderwijs zal dus, zoals de andere sectoren, zijn leerplan moeten opstellen derwijze dat de eigenlijke beroepsvorming zal gesteund zijn op een brede basis van ontwikkeling.

* * *

Het wetsontwerp tot regeling van het technisch onderwijs dat op dit ogenblik besproken wordt, begint met deze bekommernis te bevestigen in artikel 3; het bepaalt dat de algemene vorming verstrekt wordt rekening houdend met de leeftijd van de leerlingen en de kennis en de bekwaamheid welke vereist zijn voor de uitoefening van de verschil-

tion immédiate aux métiers et aux professions.

Les membres qui ne désirent pas confier cette formation générale à des établissements d'enseignement technique estiment que le climat de ces écoles n'est pas favorable à la tendance « formation générale », puisque le but même de ces établissements est la préparation professionnelle. Les mêmes membres comptent, pour assumer les tâches nouvelles, sur l'enseignement général au sens traditionnel du mot: les uns songent au 4^{me} degré, prolongé ou non d'une année et dépendant de l'administration de l'enseignement primaire, les autres comptent sur les écoles moyennes, dépendant de l'administration de l'enseignement moyen.

* * *

Il convient de signaler, tout d'abord, que de nombreux établissements d'enseignement technique accueillent déjà des enfants à partir de 12 ans. D'après la statistique la situation, au 15 novembre 1952, se présente comme suit pour les principaux secteurs:

Ces chiffres prouvent qu'à l'heure actuelle, le principe du recrutement à 12 ans (après avoir terminé le 3^{me} degré) est adopté par la majorité des écoles.

Personnellement, j'estime qu'il n'est plus possible d'arrêter ce courant, mais tout le programme d'enseignement, aussi bien technique que moyen et celui du 4^{me} degré, doit être repensé dans la perspective d'une accentuation de la formation générale s'étendant sur 3 années qui font immédiatement suite au cycle des études primaires.

Ceci permettra d'étouffer la propaganda de certaines écoles qui, dès la première année, prétendent donner aux enfants un enseignement spécialisé.

Ainsi l'Enseignement technique aura-t-il, comme les autres secteurs, à organiser les études de manière qu'une large assise de culture précède la formation proprement professionnelle.

* * *

Le projet de loi sur l'enseignement technique qui est soumis actuellement à vos délibérations, commence par affirmer en son article 3 cette préoccupation; il spécifie que la formation générale est dispensée en rapport avec l'âge des élèves et avec les connaissances et les aptitudes requises pour l'exercice des différents métiers et profes-

lende ambachten en beroepen. Naar aanleiding van de besprekingen in de Senaatscommissie heb ik dienaangaande duidelijke verklaringen afgelegd die eenparig werden aangenomen.

De nadruk werd gelegd op de voorrang van de algemene vorming. Een basisprogramma voor algemene vorming tussen 12 en 15 jaar, zal gemakkelijk voor te schrijven zijn. Praktisch zal één jaar meer besteed worden aan een in hoofdzaak algemene vorming.

Met dit doel bevestigt en preciseert het wetsontwerp het traditioneel onderscheid dat gemaakt wordt tussen de scholen die een onderwijs inrichten dat afgestemd is op een theoretisch technische opleiding (thans de scholen die geklasseerd zijn in A3, A6/A3, A7/A3, C1, C2 en C5/C1) en de scholen die een onderwijs inrichten dat afgestemd is op een praktische technische opleiding (thans de scholen die geklasseerd zijn in A4, C3 en C5). De eerste zullen voortaan aangeduid worden door de benaming « technische school »; de andere door de benaming « beroepsschool ».

Tot de technische school zullen toegang hebben de leerlingen die met vrucht de 3^{de} lagere graad zullen voltooid hebben. Deze scholen zullen aan de basis twee oriëntatiejaren omvatten. De eerste specialisatie zal slechts van het derde jaar af beginnen.

De beroepsschool zal slechts op 13 jarige leeftijd beginnen met een oriëntatiejaar. Nochtans voor de leerlingen die op normale leeftijd een zesde lager studiejaar zullen voltooid hebben, zal de mogelijkheid geopend worden een voorbereidend jaar in te richten, waarvan het programma hetzelfde is als dat van het eerste oriëntatiejaar van de technische school.

De inrichting der studiën zal dus als volgt opgevat worden :

Eerste jaar (12 tot 13 jaar) : algemene oriëntering met een uitgebreid programma van algemene vorming-studiejaar gemeenschappelijk voor de technische en de beroepsscholen.

Tweede jaar (13 tot 14 jaar) : oriëntatie in een fundamentele groep van ambachten : metaal, hout, landbouw, handel, enzomeer, met een programma van vorming dat verschillend is voor de technische en de beroepsscholen.

Derde jaar (14 tot 15 jaar) : eerste specialisatie met een programma van algemene vorming dat verschillend is voor de technische en de beroepsscholen.

* * *

Deze nieuwe inrichting van het onderwijs en de verplichting van een verlengde algemene vorming, doen verschillende vragen oprijzen :

- 1) Zal het technisch onderwijs de 4^{de} graden niet uit-schakelen ?
- 2) Is het nodig dat het technisch onderwijs de algemene beroepsafdeling inricht ?
- 3) Aanvaardt het in zijn beroepsafdelingen niet te vroeg de leerlingen ?

1) Zal het technisch onderwijs de 4^e graden niet uit-schakelen ?

Deze vrees was gewettigd bij het lezen van het verslag van de commissie van de verlengde schoolplicht. Zij moet opgegeven worden. Inderdaad op 25 April j.l. heb ik aan de commissie, belast met het opstellen van het voorontwerp van wet op de verlengde schoolplicht, de volgende schriftelijke onderrichtingen gegeven :

sions. Lors des débats en Commission du Sénat, j'ai fait à ce sujet des déclarations précises qui ont été admises à l'unanimité.

L'accent a été mis sur la priorité de la formation générale. Il sera facile de prescrire un programme de base de formation générale entre 12 et 15 ans. En pratique, une année de plus sera consacrée à une formation essentiellement générale.

A cet effet, le projet affirme et précise la distinction traditionnelle entre les écoles qui dispensent un enseignement fondé sur la formation technique théorique (actuellement les écoles classées en A3, A6/A3, A7/A3, C1, C2 et C5/C1) et les écoles qui organisent un enseignement fondé sur la formation technique pratique (actuellement les écoles classées en A4, C3 et C5). Les premières seront désignées dorénavant par le terme « école technique », les autres par le terme « école professionnelle ».

L'école technique sera accessible aux enfants ayant terminé avec fruit le 3^e degré primaire. Elle comprendra à la base deux années d'orientation. La 1^{re} spécialisation commencera seulement à partir de la 3^e année.

L'école professionnelle ne commencera qu'à l'âge de 13 ans, avec une année d'orientation. Toutefois, à l'intention des élèves qui auront terminé leur 6^e primaire à l'âge normal, la possibilité serait offerte d'organiser une année préparatoire dont le programme serait le même que celui de la 1^{re} année d'orientation de l'école technique.

L'organisation des études sera donc conçue comme suit :

Première année (12 à 13 ans) : orientation générale avec un vaste programme de formation générale - année commune aux écoles techniques et aux écoles professionnelles.

Deuxième année (13 à 14 ans) : orientation dans une grande famille de métiers : fer, bois, agriculture, commerce, etc. avec un programme de formation générale conçu d'une façon différente pour les écoles techniques et les écoles professionnelles.

Troisième année (14 à 15 ans) : 1^{re} spécialisation avec un programme de formation générale conçu d'une façon différente pour les écoles techniques et les écoles professionnelles.

* * *

Cette nouvelle organisation scolaire et les obligations d'une formation générale prolongée de l'enseignement soulèvent plusieurs questions :

- 1) L'enseignement technique ne va-t-il pas étouffer les 4^{mes} degrés ?
- 2) Faut-il que l'E. T. organise les sections professionnelles générales ?
- 3) N'accepte-t-il pas trop tôt les élèves dans les sections professionnelles ?

1) L'enseignement technique ne va-t-il pas étouffer les 4^{mes} degrés ?

Cette crainte a pu naître de la lecture du rapport de la Commission sur la prolongation de la scolarité. Elle doit être dissipée. En effet, le 25 avril dernier, j'ai donné à la Commission chargée de rédiger l'avant-projet de loi sur la prolongation de la scolarité, les instructions écrites suivantes :

« Wat de aanpassing betreft van de structuur van het onderwijs aan de verlengde schoolplicht, behelst het verslag een tendenz tot uitschakeling in een vrij nabije toekomst van iedere vorm van algemeen onderwijs buiten het middelbaar en het technisch onderwijs.

» Ik kan mij niet volledig aansluiten met deze oplossing. Ik ben van oordeel dat het van belang is te dien opzichte het pædagogisch van het sociaal aspect te scheiden, m. a. w. indien men kan aanvaarden dat het middelbaar onderwijs enerzijds en het technisch onderwijs anderzijds, thans en in de toekomst een gamma van de meest verschillende richtingen zullen bieden die geen plaats zou laten voor een nieuwe vorm van onderwijs dan is dit slechts ten gevolge van een zekere artificiële oplossing die bestaat in het oprichten, in het raam van het technisch onderwijs, van algemene beroepsafdelingen die thans niet bestaan.

» Anderzijds geloof ik dat er in de inrichting van ons onderwijs plaats is voor scholen die hoofdzakelijk bestemd zijn voor kinderen die hun studiën na de schoolplicht niet zullen voortzetten en die deze schoolplicht tot het einde moeten voltooien binnen hun natuurlijk milieu. (Sommige ouders hebben nooit het inzicht gehad hun kinderen te laten voortstuderen elders; zij willen ter plaatse algemene vorming laten geven.)

» Ik ben derhalve van oordeel dat er tussen 12 en 15 jaar plaats is niet alleen voor het algemeen middelbaar onderwijs en voor het technisch onderwijs, zo theoretisch als praktisch, maar eveneens voor een andere onderwijsvorm die de naam van aanvullend onderwijs of algemeen volks-onderwijs zou kunnen dragen.

» De thans bestaande 4^e graden zouden zich naar vrije keuze moeten kunnen omvormen tot één van deze drie vormen van onderwijs. »

2) *Is het nodig dat het technisch onderwijs de algemene beroepsafdeling inricht?*

Van het ogenblik af dat het lager onderwijs een onderwijs inricht zoals hierboven bepaald, lijkt het mij niet aangewezen het technisch onderwijs toe te laten deze afdelingen te organiseren. Het verschil tussen het onderwijs van de omgevormde 4^e graden en dit van beroepsafdelingen van het technisch onderwijs zal tot uiting komen in het feit dat het onderwijs van de 4^e graden een algemene strekking zal hebben terwijl het technisch onderwijs zal gekenmerkt zijn door een eerste oriëntering naar bepaalde beroepen.

3) *Aanvaard het niet te vroeg de leerlingen in zijn beroepsafdelingen?*

Er dient aangemerkt dat de leerlingen die op 12-jarige leeftijd naar de beroepsschool gaan in den beginne een onderwijs zullen ontvangen naar het leerplan van het eerste jaar van de technische school.

Anderzijds weze opgemerkt dat de leerlingen die een ambachtelijk beroep wensken aan te leren doorgaans het lager onderwijs niet op de normale leeftijd beëindigen. Kwestie van de juiste leeftijd waarop de beroepsschool leerlingen mag opnemen die niet een lager onderwijs zouden beëindigd hebben, zou later moeten bepaald worden nadat het Parlement de gelegenheid zal gehad hebben het wetsontwerp tot regeling van de verlengde schoolplicht te bespreken.

Een lid kan zich niet akkoord stellen met het voorstel een algemene vorming te geven in het technisch onderwijs. Volgens hem is het niet enkel een kwestie van programma, doch ook van leraars en milieu.

Een ander lid oordeelt dat de voorbereidende klassen van het technisch onderwijs zouden moeten onderworpen zijn aan de inspectie van het middelbaar onderwijs en dat

« En ce qui concerne l'adaptation de la structure de l'enseignement à la prolongation de la scolarité, le rapport de la Commission semble marquer une tendance vers la suppression pure et simple dans un avenir plus ou moins rapproché de toute forme d'enseignement général autre que l'enseignement moyen ou l'enseignement technique.

» Je ne puis me rallier entièrement à cette solution. J'estime qu'il est très important à cet égard de dissocier le plan sociologique du plan pédagogique, en d'autres mots, si l'on peut admettre que l'enseignement moyen d'une part, et l'enseignement technique d'autre part, offrent et offriront dans l'avenir un éventail de formations diverses ne laissant guère de place à côté de lui pour une formation originale, ce n'est tout d'abord que grâce à un certain artifice consistant à créer au sein de l'enseignement technique des sections professionnelles générales qui n'existent pas encore.

» D'autre part, je crois qu'il doit y avoir place dans l'ensemble de notre appareil scolaire pour des écoles principalement destinées aux enfants qui ne poursuivront pas leurs études au delà de l'obligation scolaire et qui doivent remplir celle-ci jusqu'à son terme dans leur milieu naturel.

» J'estime dès lors qu'il y a place entre 12 et 15 ans, non seulement pour l'enseignement moyen général et pour l'enseignement technique théorique et pratique, mais aussi pour une autre modalité d'enseignement qui pourrait s'appeler l'enseignement complémentaire, en néerlandais « Het Algemeen Volksonderwijs ».

» Les 4^{èmes} degrés existant devraient pouvoir à leur choix se transformer dans l'une de ces trois formes d'enseignement. »

2) *Faut-il que l'enseignement technique organise des sections professionnelles générales?*

A partir du moment où l'enseignement primaire organise un enseignement comme défini ci-dessus, il me paraît contre-indiqué de laisser à l'enseignement technique la possibilité d'organiser ces sections. La différence entre l'enseignement dispensé par les 4^{èmes} degrés transformés et les sections professionnelles de l'E. T. sera marquée par le fait que l'enseignement du 4^{ème} degré aura une tendance très générale, tandis que l'enseignement technique sera marqué par une première orientation vers des métiers déterminés.

3) *L'enseignement technique n'accepte-t-il pas trop tôt les élèves dans les sections professionnelles?*

On remarquera que les élèves qui entrent à l'âge de 12 ans à l'école professionnelle commenceront par recevoir une formation d'après le programme de la première année technique.

On constatera, d'autre part, que les élèves qui se destinent à l'apprentissage d'un métier artisanal n'ont généralement pas fini l'enseignement primaire à l'âge normal. La question de l'âge précis auquel les écoles professionnelles pourront commencer à recruter des élèves qui n'auraient pas fini leur enseignement primaire devrait être déterminée ultérieurement, après que le Parlement aura eu l'occasion de délibérer sur le projet de loi portant prolongation scolaire.

Un membre ne peut se rallier à la proposition tendant à donner une formation générale dans l'enseignement technique. D'après lui, ce n'est pas uniquement une question de programme, mais également de professeurs et de milieu.

Un autre membre estime que les classes préparatoires de l'enseignement technique devraient être soumises à l'inspection de l'enseignement moyen et qu'aucune classe pré-

er geen voorbereidende klassen zouden mogen opgericht worden tenzij met toestemming van de heer Minister.

De heer Minister wijst er op dat het de bekommernis is van al de leden algemeen vormend onderwijs te geven aan de kinderen tot 15 jaar. Wij hebben echter daarvoor de drie sectoren : lager, middelbaar en technisch onderwijs nodig. Wij kunnen niet afschaffen wat bestaat en het gaat niet op één sector te doen verdwijnen ten voordele van de andere.

De wet op de verlengde leerplicht zal de geschikte gelegenheid bieden om de eenmaking door te voeren van de paedagogie in al de takken van het onderwijs voor leerlingen van 12 tot 15 jaar.

Wat de inspectie betreft : er zal een inspectie-pool moeten tot stand komen, waardoor sommige vakken geïnspecteerd worden door het technisch en andere door het middelbaar onderwijs of het lager onderwijs. De meerderheid van de inspectie zal echter uitgaan van het algemeen onderwijs.

Over het openen van voorbereidende afdelingen in het technisch onderwijs, verklaart de heer Minister dat zulks geregeld kan worden door de in de wet voorziene voor-erkenning. Er bestaat een rem en er is mogelijkheid om controle uit te oefenen.

Een lid van de Commissie verklaart dat de uitleg van de heer Minister over de oprichting van voorbereidende klassen geen voldoening geeft. Het feit dat zij op 't ogenblik bestaan, mag geen aanleiding geven aan een algemene uitbreiding ervan.

HOOFDSTUK II.

Gemeenschappelijke bepalingen voor al de inrichtingen voor technisch onderwijs. Rangschikking en inwendige structuur.

Voor al de artikelen 7 en 8 geven aanleiding tot een breedvoerige gedachtenwisseling.

Artikel 7. — De technische scholen en leergangen richten een regelmatig onderwijs in dat afgestemd is op een theoretisch-technische opleiding.

Het onderwijs kan de volgende graden omvatten :

1^o de lagere secundaire cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de 3^{de} graad van de lagere studiën hebben voltooid;

2^o de hogere secundaire cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze het 3^{de} jaar van de lagere secundaire cyclus hebben voltooid;

3^o de hogere cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de hogere secundaire cyclus hebben voltooid.

De inrichtingen van de hogere cyclus worden door de Koning gerangschikt volgens het peil van hun onderwijs.

De Koning stelt een Commissie in voor het vaststellen van de voorwaarden, waaronder sommige leerlingen van de hogere cyclus de academische graden kunnen verwerven.

Artikel 8. — De beroepsscholen en leergangen richten een regelmatig onderwijs in dat afgestemd is op een praktisch-technische opleiding.

Het onderwijs kan drie graden omvatten :

1^o de lagere secundaire cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de 3^{de} graad van de

paratoire ne devrait pouvoir être créée sans l'assentiment du ministre.

M. le Ministre signale que tous les membres ont le souci de fournir un enseignement de formation générale aux enfants jusqu'à l'âge de 15 ans. Mais pour cela nous avons besoin des trois secteurs : enseignement primaire, moyen et technique. Nous ne pouvons supprimer ce qui existe, et il est inadmissible de faire disparaître un secteur au profit des autres.

La loi sur la prolongation de la scolarité permettra d'assurer pour les élèves de 12 à 15 ans l'uniformisation de la pédagogie dans toutes les branches de l'enseignement.

En ce qui concerne l'inspection, un pool d'inspection devra être créé, qui permettra l'inspection de certaines branches par l'enseignement technique et d'autres par l'enseignement moyen ou primaire. La plus grande partie de l'inspection sera cependant assurée par l'enseignement général.

Quant à la création de sections préparatoires dans l'enseignement technique, M. le Ministre déclare que cette question peut être réglée par l'agrément préalable prévue par la loi. Il existe un frein et il est possible d'exercer un contrôle.

Un commissaire déclare que les explications de M. le Ministre concernant la création de classes préparatoires ne sont pas satisfaisantes. Le fait qu'elles existent à l'heure actuelle ne peut justifier une extension générale de celles-ci.

CHAPITRE II.

Dispositions communes à tous les établissements d'enseignement technique. Classification et structure interne.

Ce sont surtout les articles 7 et 8 qui ont donné lieu à un large échange de vues.

Article 7. — Les écoles et les cours techniques organisent un enseignement régulier fondé sur une formation technique théorique.

L'enseignement peut comporter les degrés suivants :

1^o le cycle secondaire inférieur, destiné normalement à des élèves qui ont terminé avec fruit le 3^{me} degré des études primaires;

2^o le cycle secondaire supérieur, destiné normalement à des élèves qui ont terminé avec fruit la 3^{me} année du cycle secondaire inférieur.

3^o le cycle supérieur, destiné normalement à des élèves qui ont terminé avec fruit le cycle secondaire supérieur.

Le Roi établit au sein du cycle supérieur une classification d'après le niveau de l'enseignement.

Le Roi crée une Commission chargée de déterminer les conditions dans lesquelles certains élèves du cycle supérieur peuvent obtenir les grades académiques.

Article 8. — Les écoles et les cours professionnels organisent un enseignement régulier fondé sur une formation technique pratique.

L'enseignement peut comporter trois degrés :

1^o le cycle secondaire inférieur, destiné à des élèves qui ont terminé avec fruit le 3^{me} degré d'études primaires ainsi

lagere studiën hebben voltooid en voor degenen die, zonder die graad op voldoende wijze te hebben voltooid, aan de door de Koning bepaalde leeftijdsvoorwaarden voldoen;

2° de hogere secundaire cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de lagere secundaire cyclus hebben voltooid;

3° de aanvullende secundaire cyclus, normaal bestemd voor leerlingen die op voldoende wijze de hogere secundaire cyclus hebben voltooid.

Artikel 7, laatste lid, voorziet dat de Koning een Commissie instelt voor het vaststellen van de voorwaarden waaronder sommige leerlingen van de hogere cyclus de academische graden kunnen verwerven.

De vraag wordt gesteld of daardoor voorzien wordt dat die leerlingen in de mogelijkheid zullen gesteld worden om hoger onderwijs te volgen in bv.:

Hogere Technische scholen;
Polytechnische afdeling der Militaire school;
Hogere Zeevaartschool-afdeling Navigatie;

Handelshogeschool;
Hogere Landbouwinstituten;
Speciale scholen der Universiteiten of hiermede gelijkgestelde inrichtingen.

De heer Minister antwoordt dat de Commissie precies geroepen is om de Regering van advies te dienen over deze vraagstukken.

Er stelt zich voornamelijk een probleem van:

1) overgang van de leerlingen uitgaande, uit hogere secundaire cyclus van het technisch onderwijs, naar het hoger onderwijs, daarin begrepen het universitair onderwijs;

2) overgang van de gediplomeerden uit de hogere cyclus van het technisch onderwijs naar het universitair onderwijs.

Een lid stelt voor de artikelen 7 en 8 te vervangen door wat volgt:

« Art. 7. — Indien nodig kunnen aan de technische scholen twee voorbereidende klassen worden toegevoegd met een minimum van 21 uren algemeen middelbaar onderwijs, terwijl de rest van de tijd besteed wordt aan handenarbeid en aan bijkomende leergangen. Zij worden daartoe vooraf gemachtigd door een met redenen omklede beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs, die bekend gemaakt wordt in het *Staatsblad*.

» Kunnen daartoe worden toegelaten, de leerlingen die op voldoende wijze hun 6 jaren lagere studiën hebben voltooid.

» Voor de leerlingen bij wie wordt vastgesteld dat zij tot de categorie der paedagogisch achterlijken behoren, kunnen door de technische scholen bijzondere arbeidsscholen worden ingericht die aangepast zijn aan hun verstandelijke vermogens. »

In zijn antwoord wijst de heer Minister er op dat het niet aan te raden is thans reeds het aantal lesuren vast te leggen. De wet op de verlenging der leerplicht zal hierin voorzien.

Wat de vooraf door de heer Minister te geven machtiging betreft, zoals de tweede zin van het amendement voorziet, zulks zou een beperking betekenen van de vrijheid van het technisch onderwijs, terwijl voor lager en middelbaar onderwijs deze beperking van vrijheid niet bestaat. Verder wordt aangestipt dat lid 2 van het amendement

qu'à ceux qui, sans avoir terminé ce degré avec fruit, répondent aux conditions d'âge fixées par le Roi;

2° le cycle secondaire supérieur, destiné normalement à des élèves qui ont terminé avec fruit le cycle secondaire inférieur;

3° le cycle secondaire complémentaire, destiné normalement à des élèves qui ont terminé avec fruit le cycle secondaire supérieur.

L'article 7, dernier alinéa, prévoit que le Roi créera une Commission chargée de déterminer les conditions dans lesquelles certains élèves du cycle supérieur pourront obtenir les grades académiques.

Un membre demande si cela inclut pour ces élèves la possibilité de suivre l'enseignement supérieur dans des établissements tels que :

Les écoles techniques supérieures;
La Section de polytechnique de l'Ecole Militaire;
L'Ecole supérieure de navigation maritime — section navigation;
L'Ecole supérieure de Commerce;
Les Instituts agronomiques supérieurs;
Les Ecoles Spéciales des Universités ou établissements assimilés.

M. le Ministre répond que la Commission est précisément appelée à donner son avis au Gouvernement concernant ces questions.

Il s'agit surtout de résoudre le problème :

1) du passage des élèves sortant du cycle secondaire supérieur de l'enseignement technique à l'enseignement supérieur, y compris l'enseignement universitaire;

2) du passage des diplômés du cycle supérieur de l'enseignement technique à l'enseignement universitaire.

Un membre propose de remplacer les articles 7 et 8 par ce qui suit :

« Art. 7. — En cas de besoin, les écoles techniques peuvent s'adjoindre deux classes préparatoires avec un minimum de 21 heures d'enseignement moyen général, le reste du temps étant consacré au travail manuel ou à des cours complémentaires. Elles y seront autorisées préalablement par une décision motivée du Ministre de l'Instruction Publique, qui sera publiée au *Moniteur*.

» Peuvent y être admis, les élèves qui auront terminé avec fruit leurs 6 années d'études primaires.

» Pour les élèves dont il sera constaté qu'ils appartiennent à la catégorie des arriérés pédagogiques, les écoles techniques pourront créer des écoles spéciales de travail, appropriées à leurs facultés, »

Dans sa réponse, M. le Ministre fait remarquer qu'il n'est pas souhaitable de fixer dès maintenant le nombre des heures de cours. Il y sera pourvu par la loi concernant la prolongation de la scolarité.

En ce qui concerne l'autorisation préalable du Ministre, comme le prévoit la deuxième phrase de l'amendement, ce serait restreindre la liberté de l'enseignement technique, alors que cette restriction de la liberté n'existe pas pour l'enseignement primaire et moyen. En outre, il est signalé que l'alinéa 2 de l'amendement se retrouve à l'article 7

terug te vinden is in het oorspronkelijke artikel 7 van het wetsontwerp, en dat artikel 10 voorziet in lid 3 van het amendement.

De indiener van het amendement drukt de mening uit dat door de voorgedragen tekst van het wetsontwerp een algemeen stelsel zal ontstaan, waardoor in al de scholen van het technisch onderwijs kinderen van 12 jaar zullen aangenomen worden.

Hij is daarenboven van mening dat de tekst van het ontwerp vrij verward is, daar er geen onderscheid gemaakt wordt tussen de voorbereidende klassen, die in sommige technische scholen bestaan, en het eigenlijk technisch onderwijs.

Hij wijst er op dat deze voorbereidende klassen tot het algemeen secundair onderwijs behoren, juist zoals de eerste twee klassen van het middelbaar onderwijs van de lagere graad, en zoals trouwens de twee klassen van de 4^{de} graad, die bij het lager onderwijs gerekend wordt, maar in feite eveneens tot het middelbaar onderwijs behoort. (Volgens het achtbaar lid nog een verwarring die sedert een kwart eeuw op het onderwijs drukt.)

Hij acht het dan ook nodig artikelen 7 en 8, van het tweede lid af, als volgt te wijzigen :

« Het technisch onderwijs omvat twee cyclussen :

a) de eerste bestemd voor de leerlingen die op voldoende wijze de 4^e graad hebben voltooid, of de eerste twee jaren van het lager middelbaar onderwijs of eventueel de twee voorbereidende klassen van het technisch onderwijs;

b) de tweede normaal bestemd voor de leerlingen die op voldoende wijze de eerste cyclus hebben voltooid.

De Koning stelt een Commissie in voor het vaststellen van de voorwaarden, waaronder de leerlingen, die de tweede cyclus hebben voltooid, academische graden kunnen verwerven. »

De heer Minister verwijst naar de door hem reeds gedane verklaringen.

Voor kinderen van 12 tot 15 jaar zal algemeen vormend onderwijs de absolute prioriteit hebben in al de sectoren van het onderwijs.

Er is een algemene strekking om in het technisch onderwijs op de eerste plaats humanistische opvoeding te geven. Er zijn op dit ogenblik technische scholen welke op dat gebied reeds een traditie hebben.

Daarenboven is er een duidelijk onderscheid te maken tussen artikel 7 en artikel 8. Zolang de wet op de verlengde schoolplicht niet besproken is zal het slechts in uitzonderlijke gevallen kunnen voorkomen dat in de beroepsscholen specialiteitsonderwijs zal gegeven worden voor kinderen beneden de 14 jaar.

Sommige leden gaan er mee akkoord dat de verklaringen van de heer Minister van groot belang zijn, doch dat er publiciteit zou moeten aan gegeven worden, gezien reeds thans de omvorming van de 4^{de} graden in prætechnische afdelingen gepropageerd wordt.

De wens wordt geuit dat de heer Minister de verklaringen, gedaan in de Commissie, uitvoerig zou herhalen in de openbare vergadering van de Kamer.

De heer Minister gaat hierover akkoord en zal ook de wensen van de Commissie zoveel mogelijk vertolken in het wetsontwerp op de verlengde schoolplicht.

Het amendement wordt niet aangenomen.

Een lid van de Commissie kan niet akkoord gaan met artikel 15, waar dit voorziet dat de Bestuurscommissie vooraf gehoord wordt over elke voorlopige of vaste benoeming van een lid van het onderwijzend personeel. Er zijn zoveel verschillende afdelingen in het technisch onderwijs en het is onmogelijk voor al de voorlopige benoemingen

initial du projet de loi et que l'article 10 pourvoit à l'alinéa 3 de l'amendement.

L'auteur de l'amendement estime que le texte du projet de loi, tel qu'il est proposé, créera un régime général permettant l'admission d'enfants de 12 ans dans toutes les écoles de l'enseignement technique.

En outre, il pense que le texte du projet est assez confus, puisqu'il ne fait aucune distinction entre les classes préparatoires existant dans certaines écoles techniques et l'enseignement technique proprement dit.

Il fait observer que ces classes préparatoires appartiennent à l'enseignement secondaire général, comme les deux premières classes de l'enseignement moyen du degré inférieur et comme d'ailleurs les deux classes du 4^{me} degré, que l'on considère comme appartenant à l'enseignement primaire, mais qui, en fait, font également partie de l'enseignement moyen. D'après le membre, il y a là une confusion pesant sur l'enseignement depuis un quart de siècle.

Il estime donc qu'il y a lieu de modifier comme suit les articles 7 et 8, à partir du 2^{me} alinéa :

« L'enseignement technique comporte deux cycles :

» a) le premier, destiné aux élèves qui ont terminé avec fruit le 4^{me} degré ou les deux premières années de l'enseignement moyen inférieur, ou, éventuellement, les deux classes préparatoires de l'enseignement technique;

» b) le deuxième, destiné normalement aux élèves qui ont terminé avec fruit le premier cycle.

» Le Roi crée une Commission, chargée de déterminer les conditions dans lesquelles les élèves, sortant du deuxième cycle, peuvent obtenir les grades académiques. »

M. le Ministre rappelle ses déclarations antérieures.

Pour les enfants de 12 à 15 ans, l'enseignement de formation générale aura la priorité absolue dans tous les secteurs de l'enseignement.

L'enseignement technique révèle une tendance générale à donner en premier lieu une éducation humaniste. Il y a, à l'heure actuelle, des écoles techniques ayant déjà une tradition à cet égard.

En outre, il faut établir une distinction nette entre l'article 7 et l'article 8. Aussi longtemps que la loi sur la prolongation de la scolarité n'aura pas été discutée, ce ne sera que dans des cas exceptionnels que des écoles professionnelles pourront donner un enseignement spécialisé à des enfants de moins de 14 ans.

Plusieurs membres, tout en reconnaissant le grand intérêt que présentent les déclarations de M. le Ministre, estiment qu'il faudrait y donner de la publicité, étant donné que l'on préconise dès maintenant la transformation des 4^{mes} degrés en sections prætechniques.

Le vœu a été exprimé que M. le Ministre reprenne en séance publique de la Chambre les déclarations faites en Commission.

M. le Ministre se déclare d'accord et il tiendra compte, autant que possible, des desiderata de la Commission, dans le projet de loi sur la prolongation de la scolarité.

L'amendement n'est pas adopté.

Un membre de la Commission ne peut se rallier à l'article 15, où celui-ci prévoit que la Commission administrative sera entendue préalablement sur toute nomination provisoire ou définitive d'un membre du personnel enseignant. Il y a tant de sections différentes dans l'enseignement technique, qu'il est impossible de demander l'avis de la Commission

de Bestuurscommissie te raadplegen. Hij vraagt dat de Bestuurscommissie enkel voor vaste benoemingen zou gehoord worden.

De heer Minister meent dat het wenselijk is ook voor voorlopige benoemingen het advies van de Bestuurscommissie in te roepen, daar in vele gevallen, vooral in het Staatsonderwijs, de voorlopige benoemingen gewoonlijk leiden tot de vaste benoeming.

Artikel 16 handelt over de inspectie van het technisch onderwijs. Het luidt als volgt :

« Een door de Koning georganiseerde inspectiedienst houdt toezicht over de inrichtingen voor technisch onderwijs.

In de Rijksinrichtingen houden de inspecteurs toezicht over de studiën en over de algemene werking.

In de erkende inrichtingen gaan de inspecteurs na of de wets- en reglementsbepalingen worden nageleefd; zij vergewissen zich van de waarde der studiën en waken er voor dat het peil van de kennis, vereist om de titel te bekomen, werkelijk bereikt wordt. Wat de organisatie van de inrichting en de paedagogische methodes betreft zijn zij alleen bevoegd om van advies of raad te dienen, zowel aan de inrichting als aan de openbare besturen die er toelagen aan verlenen. »

Een lid stelt voor « in fine » van dit artikel volgend lid toe te voegen :

« Artikel 33 der wet betreffende het middelbaar onderwijs, is toepasselijk op de voorbereidende klassen van het technisch onderwijs. »

Het amendement wordt als volgt verantwoord :

De voorbereidende klassen van het technisch onderwijs staan juist op het peil van de klassen van de 4^e graad en van 1^e en 2^e van het middelbaar onderwijs van de lagere graad.

De lessen van technische aard van die voorbereidende klassen kunnen trouwens slechts modaliteiten zijn van de leergangen in handarbeid van het algemeen onderwijs.

De leerlingen van die voorbereidende klassen vallen trouwens nog onder de verplichting 8 jaren onderwijs te volgen.

De heer Minister antwoordt dat tot oplossing van het probleem van de inspectie voor middelbaar, lager en technisch onderwijs een « inspectie-pool » zal moeten tot stand komen, waarin de drie sectoren zullen moeten meewerken. Bij de voorbereiding van de wet op de verlengde schoolplicht zal in die zin gewerkt worden.

Artikel 16 wordt ongewijzigd aangenomen.

Bij artikel 17, dat de inrichting der studiën regelt, wordt de vraag gesteld of leerlingen tussen 12 en 15 jaar oud, zonder verlies van een jaar, van de ene sector naar de andere zullen kunnen overgaan.

In zijn antwoord stipt de heer Minister aan dat de mogelijkheid tot overgaan van de ene sector van het onderwijs naar een andere reeds nu in zekere mate bestaat.

De leemte welke zich thans nog voordoet op dat gebied zal echter aangevuld worden. Het departement heeft de kwestie in studie genomen en de vergadering van ambtenaren is tot vaste conclusies gekomen, welke op dit ogenblik aan het advies van de Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs en van de Hoge Raad van het technisch onderwijs onderworpen zijn. De beslissing kan eerlang verwacht worden.

Artikel 19 bepaalt dat per week aan de leerlingen niet meer dan 30 theoretische lessen van 50 minuten elk kunnen opgelegd worden.

administrative au sujet de toutes les nominations provisoires. Il demande que cette Commission ne soit entendue que pour les nominations définitives.

M. le Ministre estime qu'il est souhaitable de solliciter également l'avis de la Commission administrative pour les nominations provisoires, puisque, dans de nombreux cas, et surtout dans l'enseignement de l'Etat, les nominations provisoires sont généralement suivies de nominations définitives.

L'article 16 est relatif à l'inspection de l'enseignement technique. Il est rédigé comme suit :

« Un service d'inspection, organisé par le Roi, surveille les établissements d'enseignement technique.

Dans les établissements de l'Etat, les inspecteurs surveillent les études et le fonctionnement général.

Dans les établissements agréés, les inspecteurs s'assurent du respect des dispositions légales et réglementaires, surveillent la valeur des études et veillent à ce que le niveau des connaissances qui doivent être acquises pour l'obtention du titre soit atteint. Ils n'interviennent dans l'organisation de l'établissement et dans les méthodes pédagogiques que par voie d'avis et de conseils donnés tant à l'établissement qu'aux pouvoirs publics qui lui octroient des subventions. »

Un membre propose d'ajouter, « in fine » de cet article, un alinéa libellé comme suit :

« L'article 33 de la loi sur l'enseignement moyen s'appliquera aux classes préparatoires de l'enseignement technique. »

Cet amendement est justifié comme suit :

Les classes préparatoires de l'enseignement technique se trouvent exactement au niveau du 4^{ème} degré et au niveau de la 1^{ère} et de la 2^{ème} classe de l'enseignement moyen du degré inférieur.

Les cours de nature technique desdites classes préparatoires ne peuvent être d'ailleurs que des modalités des cours manuels de l'enseignement général.

Les élèves de ces classes préparatoires sont d'ailleurs soumis encore pendant 8 années à l'obligation scolaire.

M. le Ministre répond que pour résoudre le problème de l'inspection de l'enseignement moyen, primaire et technique, un « pool d'inspection » devra être créé où les trois secteurs devront collaborer. L'on procédera dans ce sens lors de l'élaboration de la loi sur la prolongation de la scolarité.

L'article 16 est adopté sans modifications.

A l'article 17, qui règle l'organisation des études, il est demandé si des élèves âgés de 12 à 15 ans pourront passer d'un secteur à l'autre sans perdre une année.

Dans sa réponse, M. le Ministre signale que la possibilité de passer d'un secteur de l'enseignement à un autre existe déjà actuellement dans une certaine mesure.

La lacune qui subsiste dans ce domaine sera cependant comblée. Le Département a mis la question à l'étude et la réunion de fonctionnaires est arrivée à des conclusions définitives, qui sont actuellement soumises à l'avis du Conseil de Perfectionnement de l'enseignement moyen et au Conseil supérieur de l'enseignement technique. La décision peut être attendue à bref délai.

L'article 19 dispose qu'il ne peut être imposé, par semaine, aux élèves, plus de 30 leçons théoriques d'une durée de 50 minutes chacune.

Het minimum van 50 minuten geldt echter zowel voor de lesuren in de praktijk als voor de theoretische cursussen.

Het spreekt van zelf dat het hier gaat om een strikt minimum; elke school moet voor zich zelf beslissen of deze prestatie met de eisen van de opleiding kan overeenstemmen.

Artikel 23 regelt het onderricht in de godsdienst en de op deze godsdienst berustende zedenleer, alsmede het onderricht in de niet confessionele zedenleer.

Er wordt opgeworpen dat niet de provincies of de gemeentebesturen, doch de Minister alleen de niet confessionele zedenleer zou moeten regelen. In die zin wordt dan ook voorgesteld in lid 2 van artikel 23 weg te laten: « of door de provinciale of gemeentelijke overheden naargelang het een Rijks-, een provinciale of een gemeentelijke inrichting betreft ».

De heer Minister acht het amendement onaanvaardbaar daar de autonomie van de ondergeschikte besturen dient geëerbiedigd te worden.

Het amendement wordt niet aangenomen.

Wat het onderwijs van de tweede landstaal betreft: het wordt door artikel 28 verplicht gemaakt in de hogere secundaire cyclus der technische scholen. Het zou immers onredelijk zijn dat leerlingen die zich voorbereiden voor technisch ingenieur, de hogere handelsschool, beroepsregentes of huishoudkundige regentes, de tweede landstaal niet zouden machtig zijn. In de lagere secundaire cyclus is het onderricht in de tweede landstaal geoorloofd wanneer de school zulks noodzakelijk acht en het akkoord van het departement hiervoor gegeven wordt.

Een amendement dat voorziet dat het onderwijs in de tweede landstaal vooral van praktische aard moet zijn wordt ingetrokken nadat de heer Minister verklaard heeft dat er zal over gewaakt worden dat geen boekentaal doch de gesproken taal zal onderwezen worden.

HOOFDSTUK III.

Gemeenschappelijke bepalingen voor de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs en de gesubsidiëerde inrichtingen.

Art. 30.

De Koning mag een minimale schoolbevolking vaststellen. Wordt deze niet bereikt dan is de Staat in principe verplicht de werking van een afdeling in één zijner inrichtingen of de betaling der toelagen van een erkende afdeling te schorsen.

Die schorsing zal slechts per jaar geschieden en heeft geen weerslag op de vroeger begonnen studiecyclussen. Zodra de afdeling opnieuw de minimale schoolbevolking heeft, zal de werking *ipso facto* kunnen hervat worden en zullen de toelagen weer toegekend worden.

Het onderwijs is kosteloos voor de lagere secundaire cyclus en in de hogere secundaire cyclus zal het schoolgeld verminderd worden in verhouding met de gezinslasten der ouders.

HOOFDSTUK IV.

EERSTE AFDELING.

Erkenning.

Een lid meent te moeten wijzen op de onduidelijkheid van lid 1, artikel 35: « De erkenning wordt slechts toe-

Cependant, ce minimum de 50 minutes s'applique aussi bien aux leçons pratiques qu'aux cours théoriques.

Il va de soi qu'il s'agit, en l'occurrence, d'un strict minimum; chaque école devant décider pour elle-même si cette prestation est conciliable avec les exigences de la formation.

L'article 23 règle l'enseignement de la religion et de la morale inspirée de cette religion, ainsi que l'enseignement de la morale non confessionnelle.

On a objecté que ce ne sont pas les administrations provinciales ou communales, mais le Ministre seul qui devrait régler l'enseignement de la morale non confessionnelle. Aussi, il est proposé de supprimer à l'alinéa 2 de l'article 23 les mots « ou par les autorités provinciales ou communales, suivant qu'il s'agit d'un établissement de l'Etat, d'une province ou d'une commune. »

M. le Ministre estime que cet amendement est inacceptable, l'autonomie des administrations subordonnées devant être respectée.

L'amendement n'est pas adopté.

En ce qui concerne l'enseignement de la deuxième langue nationale par l'article 28, il est rendu obligatoire dans le cycle secondaire supérieur des écoles techniques. En effet, il serait inconcevable que des élèves qui se préparent à la profession d'ingénieur technique, à l'école supérieure de commerce, à la profession de régente professionnelle ou de régente ménagère, ne connussent pas la deuxième langue nationale. Dans le cycle secondaire inférieur, l'enseignement de la deuxième langue nationale est autorisé lorsque l'école le juge nécessaire et que le Département a marqué son accord.

Un amendement prévoyant que l'enseignement de la deuxième langue nationale devra surtout être de nature pratique, est retiré, après que M. le Ministre eut déclaré que la langue parlée et non la langue livresque serait enseignée.

CHAPITRE III.

Dispositions communes aux établissements d'enseignement technique de l'Etat et aux établissements subventionnés.

Art. 30.

Le Roi peut fixer des minima de population scolaire. S'ils ne sont pas atteints, l'Etat doit, en principe, suspendre le fonctionnement d'une section dans un de ses établissements ou le paiement des subventions pour une section agréée.

Cette suspension est valable pour une année et n'affecte pas les cycles d'études commencés antérieurement. Dès que la section atteint de nouveau le minimum requis de population scolaire, le fonctionnement pourra être repris *ipso facto*, et les subventions seront rétablies.

L'enseignement est donné gratuitement dans le cycle secondaire inférieur et dans le cycle secondaire supérieur, la rétribution scolaire sera réduite à raison des charges familiales des parents.

CHAPITRE IV.

PREMIÈRE SECTION.

Agréation.

Un membre estime devoir attirer l'attention sur l'imprécision de l'alinéa 1^{er} de l'article 35: « L'agrégation n'est

gestaan wanneer de volledige studiecycclus sedert één jaar in werking is. » Hij wenst te weten of hier de drie cyclussen, vernoemd in artikelen 7 en 8 bedoeld worden, of slechts één der drie.

De heer Minister verduidelijkt dat hierdoor slechts één cycclus beoogd wordt.

AFDELING 2.

Toelating tot subsidiëring.

Artikel 42 voorziet dat het bedrag van de weddetoe-lagen voor de betaling van de activiteitswedden van de leden van het erkend personeel gelijk is aan de wedden en bijkomende uitkeringen toegekend voor gelijkwaardige en gelijksoortige diensten in de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs. Hetzelfde geldt voor de Hogere Scholen voor Bouwkunst — zo provinciale als gemeentelijke — die van de Algemene Directie van Schone Kunsten afhangen.

Een lid van de Commissie vraagt welke scholen hier bedoeld worden.

Het zijn :

- 1) De Koninklijke Academie van Luik;
- 2) De Koninklijke Academie van Brussel;
- 3) De Koninklijke Academie van Bergen;
- 4) De Koninklijke Academie van Gent.

Op de vraag waarom alleen de Hogere Scholen voor Bouwkunst en eveneens niet deze provinciale en gemeentelijke scholen voor Sierkunsten in aanmerking komen, antwoordt de heer Minister dat bedoelde bepaling werd ingelast als gevolg van een amendement van de leden van de Senaat (Senaat, stuk 195).

Akkoord kon gegeven worden voor de Hogere Scholen voor Bouwkunst, omdat het normaal is dat instellingen die eenzelfde onderwijs verstreken aan éénzelfde regime dienen onderworpen te worden.

Wat betreft de andere scholen voor Sierkunsten, die in het raam van de wetgeving betreffende de « Schone Kunsten » fungeren, moet het probleem nader onderzocht worden.

Volgens artikel 42, lid 3, worden de toelagen voor de provinciale inrichtingen verhoogd met kinderbijslag, berekend volgens het bedrag en onder de voorwaarden bepaald voor het Rijkspersoneel en met een som gelijk aan de werkgeversbijdrage, opgelegd door de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid inzake pensioenen.

De vraag wordt gesteld waarom dezelfde verhoging niet voorzien wordt ten overstaan van de kinderbijslag voor de gemeentelijke inrichtingen.

De heer Minister antwoordt dat er inderdaad geen verhoging van de toelagen voor sociale lasten voorzien wordt voor de gemeentelijke scholen. Nochtans in werkelijkheid zijn de gemeentelijke scholen niet benadeeld. Er mag immers niet uit het oog verloren worden dat het personeel dezer scholen een pensioen geniet ten laste van de Schatkist.

Deze kwestie zal echter nog nader onderzocht worden.

AFDELING 5.

Personeel van erkende inrichtingen.

De vraag wordt gesteld of door artikel 55, dat de benoeming en ontzetting regelt van de leden van het onderwyzend, administratief en werklidenpersoneel, de moge-

accordée que lorsque le cycle complet des études a fonctionné depuis un an. » Il désire savoir s'il s'agit, en l'occurrence, des trois cycles mentionnés aux articles 7 et 8, ou d'un des trois seulement.

M. le Ministre précise qu'il s'agit d'un seul cycle.

SECTION 2.

Admission aux subventions.

L'article 42 prévoit que le montant des subventions-traitement destinées au paiement des traitements d'activité des membres du personnel agréé est égal aux traitements et allocations ou analogues dans les établissements d'enseignement technique de l'Etat. Il en sera de même des Ecoles supérieures d'architecture — provinciales ou communales — dépendant de la Direction générale des Beaux-Arts.

Un membre de la Commission demande quelles sont les écoles qui sont visées ici.

Ce sont :

- 1) L'Académie Royale de Liège;
- 2) L'Académie Royale de Bruxelles;
- 3) L'Académie royale de Mons;
- 4) L'Académie royale de Gand.

A la question de savoir, pourquoi seules les Ecoles supérieures d'architecture sont prises en considération, et non les écoles provinciales et communales des arts décoratifs. M. le Ministre répond que cette disposition a été insérée à la suite d'un amendement, proposé par les membres du Sénat (Sénat, doc. 195).

L'accord pouvait être marqué en ce qui concerne les Ecoles supérieures d'architecture, puisqu'il est normal que des établissements, dispensant un enseignement identique, soient soumis à un même régime.

En ce qui concerne les autres écoles des arts décoratifs, fonctionnant dans le cadre de la législation sur les « Beaux-Arts », le problème doit être examiné de plus près.

L'article 42, alinéa 3, prévoit la majoration des subventions, en faveur des établissements provinciaux, des allocations familiales calculées aux taux et conditions prévus pour les agents de l'Etat et d'une somme égale à la charge patronale prévue par la législation sur la sécurité sociale en matière de pensions.

Il est demandé pourquoi une même majoration n'est pas prévue en faveur des établissements communaux en ce qui concerne les allocations familiales.

M. le Ministre répond, qu'en effet aucune majoration des subventions du chef de charges sociales n'est prévue en faveur des établissements communaux. Mais, en réalité, les écoles communales ne sont pas lésées. En effet, il ne faut pas perdre de vue que le personnel de ces écoles bénéficie d'une pension à charge du Trésor.

Toutefois, cette question sera examinée de plus près.

SECTION 5.

Du personnel des établissements agréés.

Il est demandé si l'article 55, qui règle la nomination et la révocation des membres du personnel enseignant, administratif et ouvrier, assure également la possibilité de

lijkheid verzekerd wordt om ook het administratief personeel, b.v. bewakers, secretaris, enz. hoofdelijk te benoemen.

Door de schikkingen van dit artikel blijft het huidige statuut gehandhaafd, zegt de heer Minister, t.t.z. dat de benoeming van elk lid van het onderwijzend, administratief, meester- en vakpersoneel aan de goedkeuring van het departement zal moeten voorgelegd worden. Dit personeel vervult inderdaad functies die in nauw verband staan met de goede gang van de school.

Wat het dienstpersoneel betreft, waarvoor slechts een forfaitaire toelage wordt verleend, is deze formaliteit overbodig.

HOOFDSTUK V.

Rijksinrichtingen voor Technisch Onderwijs.

Artikel 57 bepaalt dat de Koning een inrichting voor technisch onderwijs of een afdeling mag oprichten, wanneer de economische of sociale noodwendigheid daarvan zich doet voelen.

Het initiatief tot oprichting wordt bij voorkeur gelaten aan de de provincie of gemeente waar de afdeling dient gevestigd; de aldus aangezochte macht dient nochtans tot beslissing over te gaan en deze beslissing uit te voeren binnen een termijn van één jaar ingaande met het begin van het schooljaar dat volgt op het verzoek dat haar werd gedaan door de Minister van Openbaar Onderwijs. De provincie of de gemeente zal haar antwoord dienen te geven binnen de drie maanden volgend op deze aanvraag.

Het voorgaande lid geldt echter niet :

1° voor de afdelingen van het technisch normaal onderwijs (met inbegrip van de daartoe nodige oefenscholen) of de afdelingen van hoger technisch onderwijs, waarvoor de aanwerving zich over het gehele land dient uit te strekken;

2° wanneer het gaat om een uitbreiding of een normale ontwikkeling in het kader van het reeds door een Rijksinrichting voor technisch onderwijs verstrekt onderricht.

Een lid is van oordeel dat artikel 57 ten onrechte de voorrang geeft aan provincies en gemeenten om technische scholen op te richten. Die achteruitstelling van de Staat is, volgens het achtbaar lid, onaanvaardbaar en hij stelt voor artikel 57 weg te laten.

De heer Minister doet opmerken dat in het openbaar onderwijs zowel provinciaal en gemeentelijk als Staatsonderwijs besloten zijn. De voorrang die gegeven wordt aan de provincies en de gemeenten zal om wille van de noodzakelijke decentralisatie zeer nuttig zijn, omdat de verstandhouding tussen nijverheden, scholen en openbare besturen van groot belang is.

Zulks betekent echter niet dat deze voorrang de volledige uitsluiting van het initiatief van de Staat moet voor gevolg hebben. Waar de in te richten school o.a. van nationaal belang is blijft de Staat het recht van oprichting behouden. Zulks gebeurde b.v. te Brugge waar door de Staat een technische normaalschool werd opgericht.

Daarenboven, wanneer de provincies of gemeenten binnen de gestelde tijd niet ingaan op het verzoek van de Minister om een technische school op te richten, daar zal weer het initiatief van oprichten overgenomen worden door de Staat.

Artikel 57 wordt daarna aangenomen, nadat een lid van de Commissie er terecht op gewezen heeft dat in de Nederlandse tekst « voorrang » in plaats van « voorkeur » moest staan.

nommer individueel le personnel administratif, par exemple, les surveillants, le secrétaire, etc...

Les dispositions de cet article ne dérogent pas au statut actuel, dit M. le Ministre, c'est-à-dire que la nomination de chaque membre du personnel enseignant, administratif et de maîtrise, ainsi que celle de chacun des gens de métier, devra être soumise à l'approbation du département. En effet, ce personnel remplit des fonctions étroitement liées à la bonne marche de l'établissement.

En ce qui concerne les gens de service, ne bénéficiant que d'une subvention forfaitaire, la formalité en question est superflue.

CHAPITRE V.

Des établissements d'enseignement technique de l'Etat.

L'article 57 dit que le Roi peut créer un établissement d'enseignement technique ou une section, lorsque la nécessité économique ou sociale s'en fait sentir.

L'initiative de cette création est laissée, par priorité, à la province ou à la commune où la section doit être établie; le pouvoir ainsi sollicité doit cependant décider d'y procéder et mettre cette décision à exécution dans un délai d'un an à dater de la rentrée scolaire qui suit la demande qui lui est adressée par le Ministre de l'Instruction Publique. La province ou la commune devra faire connaître sa réponse dans un délai de trois mois à dater de cette demande.

Toutefois l'alinéa précédent n'est pas d'application :

1° pour les sections normales techniques (y compris les sections d'application nécessaires) ou les sections d'enseignement technique supérieur, dont le recrutement doit se faire dans l'ensemble du pays;

2° lorsqu'il s'agit d'une extension ou d'un développement normal dans le cadre de l'enseignement que donne déjà un établissement d'enseignement technique de l'Etat.

Un membre estime que c'est à tort, que l'article 57 donne aux provinces et aux communes la priorité en matière de création d'écoles techniques. Il trouve inadmissible que l'Etat soit relégué ainsi au second plan, et propose la suppression de l'article 57.

M. le Ministre fait remarquer que l'instruction publique comprend tant l'enseignement provincial et communal que l'enseignement de l'Etat. La priorité donnée aux provinces et aux communes sera très utile, en vue de la décentralisation si nécessaire, étant donné l'importance d'une parfaite entente entre les industries, les écoles et les pouvoirs publics.

Mais ceci ne signifie nullement que cette priorité doive entraîner la suppression totale de l'initiative de l'Etat. Lorsqu'il est établi, notamment, que l'établissement à créer présente un intérêt national, le droit de création de l'Etat reste entier. C'est ce qui s'est passé à Bruges, entre autres, où l'Etat a créé une école normale technique.

En outre, lorsque les provinces ou les communes ne donnent pas suite, dans le délai fixé, à la demande du Ministre de créer une école technique, l'Etat prendra à nouveau lui-même l'initiative de la création de l'école.

L'article 57 est adopté, après qu'un membre de la Commission eût signalé, à juste titre, qu'il y avait lieu de substituer au mot néerlandais « voorkeur » le mot « voorrang ».

HOOFDSTUK VI

De Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs
en de
Verbeteringsraad voor het Technisch Onderwijs.

Dit hoofdstuk voorziet dat bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs een Hoge Raad voor het technisch onderwijs en een Verbeteringsraad worden ingesteld, welke samenstelling en inrichting door de Koning bepaald worden. (Artikel 62.)

De Hoge Raad en het Directiecomité dienen de Minister van Openbaar Onderwijs van advies over al de vraagstukken welke op het technisch onderwijs en in het algemeen, op de beroepsopleiding van de jeugd betrekking hebben. (Artikel 63.)

Artikel 64. — Het Directiecomité van de Hoge Raad voor het technisch onderwijs heeft bovendien tot taak :

1° de werkzaamheden van de Hoge Raad, van de Verbeteringsraad en van hun secties voor te bereiden en samen te ordenen;

2° zich op de hoogte te houden van het gevolg dat aan zijn adviezen en aan die van de Hoge Raad wordt gegeven;

3° advies uit te brengen over de ontwerpen van reglementen ter uitvoering van de artikelen 5, tweede lid, 7, derde lid, 8, tweede lid, 1°, 12, 16, 17, 19, tweede lid, 20, 25, 30, eerste lid, 32, 42, vierde lid, 43, 44, 47, derde lid, en verder in de gevallen die de Koning bepaalt;

4° advies uit te brengen over de ontwerpen van bijzondere besluiten ter uitvoering van de artikelen 26, derde lid, 30, tweede lid, 36, 38, 39, 40, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 57, en verder in de gevallen die de Koning bepaalt.

De Ministers tot wier bevoegdheid Economische Zaken sluiten noch stelt aan de Koning voor besluiten te nemen die van de adviezen van het Directiecomité zouden afwijken, dan na advies te hebben ingezonden bij een ministerieel kerncomité, dat hij voorziet en waarvan de Koning de samenstelling bepaalt.

De Ministers tot wier bevoegdheid Economische Zaken en Landbouw behoren zijn van rechtswege lid van dit comité.

Een amendement om de laatste twee leden van artikel 64 weg te laten wordt verworpen.

Artikel 65 bepaalt de taak van de Verbeteringsraad voor het technisch onderwijs, nl. :

1° de pedagogische vraagstukken waarvan het onderzoek hem door de Hogere Raad, door het Directiecomité van die raad, of krachtens bijzondere wets- of reglementsbepalingen wordt opgedragen, te bestuderen;

2° in de gevallen, door de Koning bepaald, vooraf advies uit te brengen over de vrijstelling betreffende de voorwaarden tot aanwerving van het personeel, onder meer inzake nationaliteit en diploma's.

Een lid stelt voor in lid 3 van dit artikel de woorden « in de gevallen door de Koning bepaald » weg te laten.

De heer Minister doet echter opmerken dat de voorwaarden tot aanwerving van allerlei aard kunnen zijn. Sommige ervan, o. a. nationaliteit en diploma's, moeten voor vrijstelling in ieder geval aan de Verbeteringsraad worden voorgelegd. Andere voorwaarden, bv. ouderdom, zijn niet van zulk essentieel belang en kunnen van dien aard zijn dat advies van de Verbeteringsraad niet noodzakelijk is. Voor welke voorwaarden voor vrijstelling vooraf

CHAPITRE VI.

Le Conseil supérieur de l'Enseignement technique
et le
Conseil de perfectionnement de l'Enseignement technique.

Ce chapitre prévoit un Conseil supérieur de l'Enseignement Technique et un Conseil de Perfectionnement, rattachés au Ministère de l'Instruction Publique, et dont la composition ainsi que l'organisation seront déterminées par le roi. (Article 62.)

Le Conseil supérieur et le Comité de Direction donnent au Ministre des avis sur toutes les questions relatives à l'enseignement technique et, en général, à la formation professionnelle de la jeunesse. (Article 63.)

Article 64. — Le Comité Directeur du Conseil supérieur de l'Enseignement Technique a en outre pour mission :

1° de préparer et de coordonner les travaux du Conseil supérieur du Conseil de Perfectionnement et de leur section;

2° de s'informer de la suite qui a été réservée à ses avis et à ceux du Conseil supérieur;

3° d'émettre un avis sur les projets de règlements à prendre en exécution des articles 5, alinéa 2, 7, alinéa 3, 8, alinéa 2, 1°, 12, 16, 17, 19, alinéa 2, 20, 25, 30, alinéa 1^{er}, 32, 42, alinéa 4, 43, 44, 47, alinéa 3, ainsi que dans les cas prévus par le Roi;

4° d'émettre un avis sur les projets d'arrêtés particuliers à prendre en exécution des articles 26, alinéa 3, 30, alinéa 2, 36, 38, 39, 40, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 57, ainsi que dans les cas prévus par le Roi.

Le Ministre de l'Instruction Publique ne prend, ni ne propose au Roi de prendre des arrêtés qui s'écarteraient des avis formulés par le Comité Directeur, qu'après avoir pris l'avis d'un comité restreint de Ministres, qu'il préside et dont la composition est déterminée par le Roi.

Les Ministres ayant dans leurs attributions les Affaires Economiques et l'Agriculture sont membres de droit de ce comité.

Un amendement tendant à supprimer les deux derniers alinéas de l'article 64 est rejeté.

L'article 65 détermine la mission du Conseil de Perfectionnement de l'Enseignement Technique :

1° d'étudier les problèmes pédagogiques dont l'examen lui est confié par le Conseil supérieur, par le Comité Directeur de ce conseil ou en vertu de dispositions légales ou réglementaires particulières;

2° d'émettre, dans les cas déterminés par le Roi, un avis préalable à l'octroi de dispenses des conditions de recrutement du personnel, notamment en matière de nationalité et de diplômes.

Un membre propose de supprimer au troisième alinéa de cet article les mots « dans les cas déterminés par le Roi ».

Toutefois, M. le Ministre fait observer que les conditions de recrutement peuvent être de nature très diverse. Certaines d'entre elles, telles que les conditions de nationalité et de diplôme, doivent en tout cas être examinées par le Conseil de Perfectionnement avant de pouvoir faire l'objet d'une dérogation. D'autres conditions, telles que l'âge, ne sont pas tellement capitales et peuvent être de telle nature que l'avis du Conseil de Perfectionnement ne soit

advies zal dienen gevraagd van de Verbeteringsraad, zal door de Koning worden bepaald.

Het amendement wordt, na verstrekte uitleg, ingetrokken.

HOOFDSTUK VII.

Algemene bepaling.

Artikel 68. — De Koning kan de Minister van Openbaar Onderwijs er mede belasten, de bevoegdheid hem bij de artikelen 36, 40, 50, 52 en 57 verleend, geheel of gedeeltelijk uit te oefenen, behalve wanneer de uitoefening van die bevoegdheid leidt tot de oprichting, de erkenning, de toelating tot de subsidiëring, de voorerkenning of de voorlopige toelating tot de subsidiëring van een nieuwe inrichting.

HOOFDSTUK VIII.

Slotbepalingen.

Artikel 69 schrijft voor dat, behoudens andersluidende beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs in uitzonderlijke gevallen, de inrichtingen voor technisch onderwijs die op de datum van bekendmaking van deze wet opgericht of erkend zijn, zich dienen te gedragen naar de bepalingen van deze wet binnen de termijnen door de Koning bepaald.

De Koning zal deze termijnen, waarvan sprake in artikel 69, bepalen per object, bv. aanpassing van programma, taalkwestie e. d.

In principe zal de datum waarop de scholen in orde moeten zijn steeds vallen bij het begin van een schooljaar en de inrichtingen zullen steeds de nodige tijd krijgen om de voorgeschreven aanpassing door te voeren, daar zij verscheidene maanden vooraf de nodige onderrichtingen zullen ontvangen.

Artikel 69 zal dus geen gelegenheid geven aan sommige scholen om zich aan de wet te onttrekken. Het wil enkel aan de inrichtingen de nodige tijd geven om zich in orde te stellen volgens de gegeven richtlijnen.

Het amendement waarin voorgesteld werd in artikel 69 de woorden « behoudens andersluidende beslissing van de Minister van Openbaar Onderwijs in uitzonderlijke gevallen » weg te laten, wordt niet weerhouden.

Door artikel 72 wordt de titel van geaggregeerd leraar van het middelbaar onderwijs van de lagere graad en deze van geaggregeerde van het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad vervangen door de titel van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs.

De titel van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van de hogere graad en deze van geaggregeerde van het technisch onderwijs van de hogere graad, uitgereikt door de universiteiten of door de hiermede bij de wet van 27 juni 1947 gelijkgestelde inrichtingen, worden vervangen door de titel van geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs.

Het amendement waardoor gevraagd wordt « in fine » van artikel 72 bij te voegen : « Het secundair onderwijs omvat 6 klassen die volgen op de 6 klassen van het lager onderwijs » wordt ingetrokken.

Bij artikel 73 vraagt een lid of het verband tussen A2- en A1-scholen met de universiteiten zal gelegd worden.

Het antwoord luidt : « Dit artikel werd onder de vorm van amendement door leden van de Senaat voorgesteld » (Senaat, stuk n° 205). Het heeft enkel voor doel de coördinatie van de bestaande bepalingen te doen verzekeren en niet deze teksten om te vormen. De kwestie van een eventuele band tussen het middelbaar en hoger technisch

pas noodzakelijk. C'est le Roi qui déterminera les conditions de dispense nécessitant l'avis préalable du Conseil de Perfectionnement.

Après ces explications, l'amendement est retiré.

CHAPITRE VII.

Disposition générale.

Article 68. — Le Roi peut charger le Ministre de l'Instruction Publique d'exercer tout ou partie des pouvoirs que lui confèrent les articles 36, 40, 50, 53 et 57, sauf lorsque l'usage de ces pouvoirs aurait pour effet la création, l'agrégation, l'admission aux subventions, la préagrégation ou l'admission provisoire aux subventions d'un établissement nouveau.

CHAPITRE VIII.

Dispositions finales.

L'article 69 prescrit que, sauf décision contraire du Ministre de l'Instruction publique dans des cas exceptionnels, les établissements d'enseignement technique créés ou agréés à la date de la publication de la présente loi, sont tenus de se conformer aux dispositions de celle-ci dans les délais fixés par le Roi.

Le Roi fixera les délais visés à l'article 69 selon leur objet (par exemple, adaptation du programme, régime linguistique, etc.).

En principe, la date à laquelle les écoles devront être en règle coïncidera toujours avec le début de l'année scolaire, et les établissements auront toujours le temps nécessaire pour réaliser l'adaptation prescrite, puisqu'ils recevront les instructions nécessaires plusieurs mois à l'avance.

L'article 69 ne permettra donc pas à certaines écoles de se soustraire à la loi. Il tend uniquement à donner aux établissements le temps nécessaire pour se conformer aux directives données.

Un amendement tendant à supprimer, à l'article 69, les mots « sauf décision contraire du Ministre de l'Instruction publique dans des cas exceptionnels », n'est pas retenu.

En vertu de l'article 72, les titres de professeur agrégé de l'enseignement moyen du degré inférieur et d'agrégé des enseignements moyen et technique du degré inférieur, sont remplacés par le titre d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur.

Les titres d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur et d'agrégé de l'enseignement technique du degré supérieur, délivrés par les universités ou par les établissements y assimilés par la loi du 27 juin 1947, sont remplacés par le titre d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur.

Un amendement qui tend à ajouter, *in fine* de l'article 72, les mots « L'enseignement secondaire comprend les 6 classes faisant suite aux 6 classes de l'enseignement primaire » est également retiré.

A l'article 73, un membre demande si un lien sera établi entre les écoles A2 et A1 et les universités.

Il est répondu que cet article a été proposé, par voie d'amendement, par des membres du Sénat (doc. n° 205, Sénat). Il tend uniquement à assurer la coordination des dispositions actuelles et non de refondre ces textes. La question d'un lien éventuel entre l'enseignement technique moyen et supérieur et les études universitaires fera

onderwijs en de universitaire studiën zal onder andere het voorwerp uitmaken van de beraadslagingen van de commissie voorzien bij artikel 7 van deze wet.

Verder wordt nog de vraag gesteld of de wet van 1932 op de taalinspectie, die slechts van toepassing is op het lager en middelbaar onderwijs, zal uitgebreid worden tot het technisch onderwijs.

De heer Minister antwoordt daarop dat het taalstelsel van het technisch onderwijs door onderhavige wet en de toepassingsbesluiten geregeld zal worden. Het technisch onderwijs valt dus buiten de toepassing van de wetten van 1932.

Het wetsontwerp zoals overgemaakt door de Senaat werd ten slotte aangenomen met 11 stemmen tegen 2.

De Verslaggever,

K. BERGHMANS.

De Voorzitter,

H. HEYMAN.

notamment l'objet des délibérations de la commission prévue à l'article 7 de la présente loi.

Enfin, un membre demande si la loi de 1932 sur l'inspection linguistique, qui ne s'applique qu'à l'enseignement primaire et moyen, sera étendue à l'enseignement technique.

M. le Ministre répond que le régime linguistique de l'enseignement technique sera réglé par la présente loi et par des arrêtés d'exécution. L'enseignement technique n'est donc pas soumis à l'application des lois de 1932.

Le projet de loi tel qu'il a été transmis par le Sénat a été adopté par 11 voix contre 2.

Le Rapporteur,

K. BERGHMANS.

Le Président,

H. HEYMAN.